

**YAESU**  
The radio

C4FM/FM 144/430 MHz  
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE BIBANDE

# FTM-300DE

Manuel avancé



## Table des matières

<b>Fonction Digital Personal ID (DP-ID)</b> .....	<b>6</b>
<b>À propos de la fonction Digital Personal ID (DP-ID)</b> .....	<b>6</b>
Enregistrement du DP-ID d'autres stations .....	6
Suppression du DP-ID enregistré .....	8
<b>Communication avec des stations spécifiées en mode FM analogique</b> .....	<b>6</b>
<b>Sélection du type de squelch en mode analogique FM</b> .....	<b>9</b>
<b>Fonction de squelch de tonalité</b> .....	<b>10</b>
Configuration de la fréquence de tonalité CTCSS .....	10
Recherche de la tonalité CTCSS émise par l'autre station .....	10
<b>Fonction de squelch à code numérique (DCS)</b> .....	<b>11</b>
Configuration du CODE DCS .....	11
Recherche du code DCS utilisé par l'autre station .....	11
<b>Nouvelle fonction de bipeur CTCSS à deux tonalités</b> .....	<b>12</b>
Utilisation de la fonction de radiomessagerie .....	12
Configuration du code de votre station .....	12
Réception d'appels de "code bipeur" d'une station éloignée (fonctionnement en standby) .....	13
<b>Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie</b> .....	<b>13</b>
<b>Fonction de mémoire pratique</b> .....	<b>14</b>
<b>Balayage de canaux mémoire programmables (PMS)</b> .....	<b>14</b>
Enregistrement dans les canaux mémoire programmables .....	14
Exécution du balayage de canaux mémoire programmables .....	14
<b>Réception des canaux de diffusion météo</b> .....	<b>15</b>
Attribution de la fonction « WX » à une touche programmable du microphone .....	15
Rappel des canaux météo .....	15
Écoute des alertes météo .....	15
<b>Fonction DTMF</b> .....	<b>16</b>
Configuration de la mémoire DTMF .....	16
Transmission du code DTMF enregistré .....	16
Transmission automatique du code DTMF avec la mémoire DTMF .....	16
Transmission manuelle du code DTMF .....	16
<b>Utilisation de la fonction GPS</b> .....	<b>17</b>
<b>Localisation à l'aide du GPS</b> .....	<b>17</b>
<b>Fonction Smart Navigation</b> .....	<b>18</b>
Fonction de navigation en temps réel .....	18
Fonction Backtrack (retour en arrière) .....	18
<b>Enregistrement des informations GPS (Fonction de journal GPS)</b> .....	<b>20</b>
Contrôle des routes sur votre PC .....	20

<b>Informations et fonctionnement de l'écran GPS .....</b>	<b>21</b>
<b>Mesure de l'altitude .....</b>	<b>22</b>
<b>Fonctions utilisées selon les besoins .....</b>	<b>23</b>
<b>Fonction de minuteur / horloge .....</b>	<b>23</b>
Utilisation du chronomètre.....	23
Utilisation du compte à rebours.....	24
<b>Utilisation du guide vocal FVS-2.....</b>	<b>25</b>
Installation du guide vocal "FVS-2" .....	25
<b>Utilisation de la mémoire vocale.....</b>	<b>26</b>
Configuration du fonctionnement de la mémoire vocale .....	26
Enregistrement de l'audio de réception .....	27
Lecture de l'audio enregistré .....	27
Suppression de l'audio enregistré .....	27
<b>Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement .....</b>	<b>28</b>
Configuration de la fonction d'annonce .....	28
Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement .....	29
<b>Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur .....</b>	<b>30</b>
<b>Connexion d'un périphérique externe .....</b>	<b>31</b>
<b>Connexion à un ordinateur.....</b>	<b>31</b>
Transmission des données de localisation GPS .....	32
Mise à jour du firmware de l'émetteur-récepteur .....	32
<b>Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les transmissions</b>	
<b>par paquets .....</b>	<b>33</b>
<b>Autres périphériques pouvant être connectés .....</b>	<b>35</b>
<b>Menu de configuration .....</b>	<b>36</b>
<b>Fonctionnement du menu de configuration .....</b>	<b>36</b>
<b>Tableaux des opérations du menu de configuration .....</b>	<b>38</b>
<b>Opérations du menu de configuration .....</b>	<b>45</b>
<b>Menu de configuration: DISPLAY.....</b>	<b>45</b>
1 Configuration de l'affichage de Smart Navigation .....	45
2 Configuration de l'affichage du compas .....	45
3 Configuration des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE .....	45
4 Configuration de la luminosité de l'affichage et des touches.....	45
5 Affichage de la version du logiciel .....	45
6 Affichage de différents écrans de fonctions.....	46
<b>Menu de configuration: TX/RX .....</b>	<b>46</b>
1 Configuration du niveau de modulation.....	46
2 Commutation du mode de réception .....	46
1 Configuration du mode d'émission AMS.....	47
2 Configuration de la durée d'affichage des informations de la station éloignée .....	47
3 Configuration de l'envoi de votre position en mode numérique.....	47

4 Configuration du bip d'attente.....	48
5 Activation ou désactivation de la sélection du mode VW .....	48
1 Configuration du silencieux de la sous-bande.....	48
2 Configuration de la sensibilité du microphone.....	48
3 Configuration de la fonction VOX (émission à commande vocale) .....	49
4 Configuration de la fonction d'enregistrement vocal.....	49
<b>Menu de configuration: MEMORY.....</b>	<b>49</b>
1 Paramètres de liste de mémoire .....	49
<b>Menu de configuration: SIGNALING.....</b>	<b>49</b>
1 Configuration de la méthode de transmission du code DTMF .....	49
2 Appel de stations spécifiques seulement .....	49
3 Activation de la fonction de squelch sans communication (Fonction Fréquence PR).....	49
4 Notification d'appels d'autres stations .....	49
5 Configuration du type de squelch séparément pour l'émission et la réception.....	50
6 Activation/désactivation de la fonction d'alerte météo.....	50
<b>Menu de configuration: SCAN.....</b>	<b>50</b>
1 Configuration du délai de reprise du balayage Fonction SCAN RE-START.....	50
<b>Menu de configuration: GM Menu Operations.....</b>	<b>50</b>
<b>Menu de configuration: WIRES-X Menu Operations.....</b>	<b>50</b>
<b>Menu de configuration: CONFIG.....</b>	<b>51</b>
1 Configuration de l'heure d'horloge.....	51
2 Configuration du format d'affichage de la date et de l'heure .....	51
3 Configuration du fuseau horaire .....	51
4 Configuration du décalage relais automatique .....	51
5 Configuration du sens du décalage relais .....	52
6 Configuration de la largeur de décalage relais.....	52
7 Configuration du pas de fréquence d'accord.....	52
8 Configuration du volume du bip.....	52
9 Configuration du décalage d'horloge de l'unité centrale.....	52
10 Configuration des touches programmables du microphone.....	53
11 Extension de la plage de réception.....	53
12 Configuration de l'affichage des unités.....	53
13 Mise hors tension automatique .....	53
14 Limite de la durée d'une émission continue (fonction TOT) .....	53
15 Configuration du système de référence géodésique GPS .....	54
16 Sélection du récepteur GPS intégré ou d'un GPS connecté extérieurement .....	54
17 Configuration de l'intervalle d'enregistrement des données de localisation GPS .....	54
<b>Menu de configuration: DATA.....</b>	<b>55</b>
1 Paramètres du port COM .....	55

Configuration de l'APRS et de la bande de communication de données .....	56
Configuration du débit en bauds de l'APRS et de communication de données.....	57
Configuration de condition de détection de squelch et de sortie de la borne de squelch .....	57
<b>Menu de configuration: APRS .....</b>	<b>58</b>
<b>Menu de configuration: SD CARD .....</b>	<b>59</b>
1 Sauvegarde et chargement des données vers/depuis la carte mémoire microSD.....	59
2 Affichage des données sur la carte mémoire microSD.....	59
3 Initialisation de la carte micro-SD .....	59
<b>Menu de configuration: OPTION .....</b>	<b>59</b>
1 Utilisation du microphone avec appareil photo en option.....	59
2 Bluetooth .....	59
3 Liste des périphériques Bluetooth .....	60
4 Économie Bluetooth .....	60
<b>Menu de configuration: RESET.....</b>	<b>60</b>
1 Rétablissement des valeurs par défaut .....	60
2 Enregistrement des pré réglages .....	60
3 Rappel du paramètre pré réglé .....	60
4 Suppression des données enregistrées dans les canaux mémoire .....	60
5 Réinitialisation de l'APRS .....	61
<b>Menu de configuration: CLONE .....</b>	<b>61</b>
<b>Menu de configuration: CALLSIGN .....</b>	<b>61</b>
<b>Annexe.....</b>	<b>62</b>
<b>Configuration du dossier de la carte micro-SD .....</b>	<b>62</b>
<b>Entretien .....</b>	<b>63</b>
<b>Soin et entretien .....</b>	<b>63</b>
<b>Remplacement du fusible.....</b>	<b>63</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>64</b>
Il n'y a pas d'alimentation .....	64
Il n'y a aucun son.....	64
Il n'y a pas d'émission .....	64
Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas .....	64

## Fonction Digital Personal ID (DP-ID)

### À propos de la fonction Digital Personal ID (DP-ID)

Pendant les communications en mode numérique C4FM, chaque émetteur-récepteur est programmé et envoie son propre identifiant (identifiant radio) dans chaque émission. La fonction DP-ID et les identifiants individuels permettent les communications de groupe entre les stations qui se trouvent à portée de communication. La fonction Digital Personal ID (DP-ID) ouvre l'audio du haut-parleur uniquement quand un signal réglé sur le même DP-ID dans le mode numérique est activé, même si chaque émetteur-récepteur est réglé sur un identifiant Digital Group ID (DG-ID) différent. Le répéteur numérique C4FM équipé de la fonction DP-ID permet un contact préférentiel en cas d'urgence, quel que soit le réglage du répéteur ou si le répéteur est utilisé sans le réglage DG-ID.



- Pour utiliser cette fonction, des émetteurs-récepteurs en mode C4FM numérique, compatibles avec la fonction DG-ID sont nécessaires.
- Si le firmware n'est pas compatible avec la fonction DG-ID, mettez à niveau l'émetteur-récepteur avec le dernier firmware disponible sur le site YAESU.

### Enregistrement du DP-ID d'autres stations



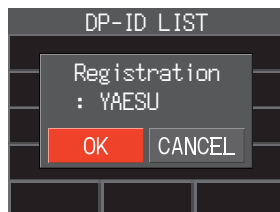
- Une fois enregistré, le DP-ID est mémorisé jusqu'à ce qu'il soit supprimé.
- Enregistrez le DP-ID des émetteurs-récepteurs à proximité.
- Quand le code DG-ID est réglé sur "00", l'émetteur-récepteur reçoit des signaux de toutes les stations numériques C4FM. Pour utiliser la fonction DP-ID, il est nécessaire de configurer le code DG-ID de réception sur un nombre différent de "00".

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[GM]** → **[1 DP-ID LIST]** et maintenez-la enfoncée.

- La liste des identifiants DP-ID s'affiche.
- Si plusieurs DP-ID sont affichés, tournez le bouton **DIAL** pour enregistrer le DP-ID désiré.



2. Une émission dans le mode numérique C4FM d'une autre station enregistre l'identifiant DP-ID. Lorsqu'un signal est reçu d'une autre station, l'indicatif d'appel et "Registration" s'affichent sur l'écran LCD.

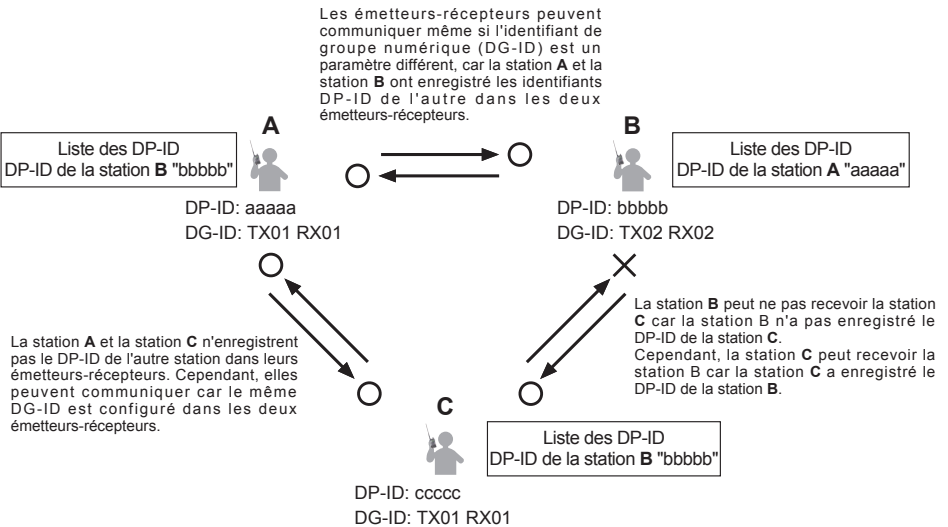


- Quand un signal provenant d'un autre émetteur-récepteur enregistré est reçu, rien ne s'affiche sur l'écran LCD.
- Lorsqu'un émetteur-récepteur est déjà enregistré avec un indicatif différent, la liste des DP-ID change pour indiquer l'indicatif nouvellement enregistré.

3. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sauvegarder le réglage.
  - Une fois l'enregistrement du DP-ID terminé, l'affichage revient à l'écran de la liste des DP-ID.
  - Si vous n'enregistrez pas de DP-ID, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "**CANCEL**", puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - Si plusieurs DP-ID sont enregistrés, répétez les étapes 2 et 3.
  - Un maximum de 24 stations peuvent être enregistrées.
4. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.
  - Toutes les autres stations qui communiquent doivent également enregistrer les DP-ID dans les listes DP-ID de leurs émetteurs-récepteurs.
  - Le réglage de l'identifiant DP-ID est terminé.



Pour communiquer avec la fonction DP-ID, enregistrez le DP-ID de chacun des autres émetteurs-récepteurs sur les deux émetteurs-récepteurs. En enregistrant les identifiants DP-ID, les utilisateurs peuvent communiquer même si l'identifiant de groupe numérique (DG-ID) a un réglage différent.



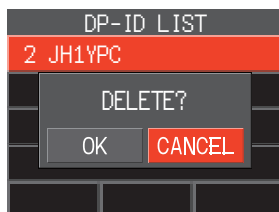
## Suppression du DP-ID enregistré

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[GM]** → **[1 DP-ID LIST]** et maintenez-la enfoncée.

La liste des identifiants DP-ID s'affiche.



2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'indicatif de l'autre émetteur-récepteur, puis appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation "**DELETE?**" s'affiche.



4. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour supprimer.
  - Si vous ne souhaitez pas supprimer le DP-ID de la liste, sélectionnez **[CANCEL]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - Si vous souhaitez supprimer plusieurs DP-ID, appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**, puis répétez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.



# Communication avec des stations spécifiées en mode FM analogique

## Sélection du type de squelch en mode analogique FM

1. [F(SETUP)] → [FUNCTION] → [SQ-TYP]
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** et sélectionnez le type de squelch; consultez le tableau ci-dessous.
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

REV	TXPWR HI
DTMF [REPT]	SQ-TYP OFF
DTMF MEMORY	STONE [REPT]
LOG LIST	REC



Les fonctions de squelch de tonalité (CTCSS), DCS et la nouvelle fonction PAGER (EPCS) ne fonctionnent pas dans le mode numérique C4FM. Appuyez sur la touche **[D X]** pour passer au mode FM analogique, ou activez la fonction AMS.

Type de squelch	Description
OFF	Désactive les fonctions CTCSS et DCS. Revient au fonctionnement normal du squelch en mode FM analogique.
TN	Active la tonalité CTCSS pour les transmissions FM analogiques. Reçoit avec une fonction de squelch normale.
TSQ	Active la fonction de squelch de totalité CTCSS en réception analogique FM.
RTN	Active la fonction de tonalité inverse. Permet d'écouter les communications en fonction du système de réglage du squelch. Quand un signal contient la tonalité désignée, le squelch ne s'ouvre pas, et quand le signal de tonalité disparaît, le squelch s'ouvre et la communication commence.
DCS	Active la fonction de squelch à code numérique (DCS). Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 codes (de 023 à 754).
PR	Active la fonction de squelch sans communication pour les radios. Les fréquences de tonalité de signaux sans communication peuvent être spécifiées dans une plage de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.
PAG	Active une nouvelle fonction de radiomessagerie CTCSS à deux tonalités. Pendant les communications entre amis avec des émetteurs-récepteurs, précisez les codes individuels (chaque code comporte deux tonalités) pour n'appeler que les stations spécifiques.
DC*	Émet le signal contenant le CODE DCS. Reçoit comme une fonction de squelch normal.
T-D*	Envoie un signal de tonalité pendant l'émission, et ne reçoit que des signaux ayant un code DCS correspondant.
D-T*	Envoie le CODE DCS pendant l'émission et reçoit seulement les signaux qui contiennent un signal de tonalité correspondant pendant la réception.

\* Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[5 SQL EXPANSION]** pour accéder "ON", les valeurs de réglage "DC", "T-D" et "D-T" sont activées.

- Le type de squelch peut être configuré pour chaque bande de fréquence (BAND).
- Les configurations de squelch CTCSS et DCS sont également actives pendant le balayage. Si le balayage est effectué lorsque la fonction squelch CTCSS et DCS est active, le balayage ne s'arrête qu'en cas de réception de signal contenant la tonalité CTCSS ou le code DCS spécifié.
- En appuyant sur la touche programmable du microphone à laquelle la fonction "SQL OFF" est attribuée, tous les signaux qui ne contiennent pas une tonalité ou un code DCS, ainsi que les signaux ayant des tonalités, des codes DCS, des signaux en mode numérique différents seront entendus.



## Fonction de squelch de tonalité

Le squelch de tonalité ouvre l'audio du haut-parleur uniquement lors de la réception d'un signal contenant la tonalité CTCSS spécifiée. Le récepteur reste silencieux en attendant un appel d'une station spécifiée.



Le squelch de tonalité ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [D X] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou à la fonction AMS.

## Configuration de la fréquence de tonalité CTCSS

La tonalité peut être sélectionnée parmi 50 fréquences (de 67.0 Hz à 254.1 Hz).

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [FUNCTION] → [SQ-TYP].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner [TSQ].
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [TONE], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la fréquence de tonalité.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou sur la touche [BACK].
6. Appuyez sur la touche [DISP] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

REV	TXPWR HI
DTMF [00000]	SQ-TYP TSQ
DTMF MEMORY	TONE 254.1
LOG LIST	REC



- Le réglage de la fréquence de tonalité est commun aux types de squelch suivants: TN, TSQ, RTN, T-D, D-T
- Le réglage par défaut est "100.0 Hz"

## Recherche de la tonalité CTCSS émise par l'autre station

Recherchez et affichez la tonalité CTCSS émise par l'autre station.



- La recherche de tonalité ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [D X] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou à la fonction AMS.
- Pour configurer le fonctionnement de l'émetteur-récepteur quand le balayage s'arrête, appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [SCAN] → [1 SCAN RESUME] et maintenez-la enfoncée. Cette configuration est commune aux paramètres de balayage, à la fonction de recherche de tonalité et à la fonction de recherche DCS.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [FUNCTION] → [SQ-TYP]
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner [TSQ].
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [TONE], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
4. Appuyez sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-le enfoncé.
  - L'émetteur-récepteur commence à chercher une fréquence de tonalité correspondante.
  - Lorsqu'une fréquence de tonalité correspondante est détectée, la recherche s'arrête et l'audio est entendu.
  - Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] pour arrêter la recherche.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou la touche [BACK].
6. Appuyez sur la touche [DISP] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder la fréquence de tonalité détectée et revenir au fonctionnement normal.

## Fonction de squelch à code numérique (DCS)

L'utilisation du squelch à code numérique (DCS) ouvre l'audio du haut-parleur uniquement quand un signal contenant le code DCS spécifié est reçu. Le code DCS peut être sélectionné parmi 104 types (de 023 à 754).



Le squelch DCS ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [D X] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.

### Configuration du CODE DCS

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [FUNCTION] → [SQ-TYP].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner [DCS].
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [CODE], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le code DCS.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou sur la touche [BACK].
6. Appuyez sur la touche [DISP] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

REV	TXPWR HI
DTMF [REPT]	SQ-TYP DCS
DTMF MEMORY	CODE 023
LOG LIST	REC



- Le code DCS configuré dans l'opération ci-dessus est commun à toutes les émissions avec un code DCS (DCS, D CODE, T DCS, D TONE).
- Le code DCS par défaut est "023".

### Recherche du code DCS utilisé par l'autre station

Recherchez le code DCS utilisé par l'autre station.



- La recherche DCS ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche [D X] pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.
- Pour configurer le fonctionnement de l'émetteur-récepteur quand le balayage s'arrête, appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [SCAN] → [1 SCAN RESUME] et maintenez-la enfoncée. Ce réglage est commun aux paramètres de balayage, et aux fonctions de recherche de tonalité et de recherche DCS.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [FUNCTION] → [SQ-TYP].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner [DCS].
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [CODE], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
4. Appuyez sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-le enfoncé.
  - L'émetteur-récepteur commence à chercher un code DCS correspondant.
  - Lorsqu'un code DCS correspondant est détecté, la recherche s'arrête et l'audio est entendu.
  - Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] pour arrêter la recherche.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou la touche [BACK].
6. Appuyez sur la touche [DISP] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le code DCS détecté et revenir au fonctionnement normal.

## Nouvelle fonction de bipeur CTCSS à deux tonalités

Pendant l'utilisation d'émetteurs-récepteurs **FTM-300DE** avec un groupe d'amis, la configuration des codes individuels CTCSS à deux tonalités permet d'appeler uniquement les stations spécifiques. Même quand la personne qui est appelée ne se trouve pas à côté de l'émetteur-récepteur, les informations sur l'écran LCD indiquent qu'un appel a été reçu.



La nouvelle fonction de bipeur CTCSS à deux tonalités ne fonctionne pas en mode numérique. Appuyez sur la touche **[D X]** pour passer du mode numérique au mode FM analogique ou AMS.

### Utilisation de la fonction de radiomessagerie

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FUNCTION]** → **[SQ-TYP]**
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner **[PAG]**.
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Configuration du code de votre station

Configurez le "code bipeur" pour être appelé par d'autres stations.

1. Activez la fonction de bipeur (voir "Utilisation de la fonction de bipeur" ci-dessus).
2. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[2 PAGER CODE]** et maintenez-la enfoncée.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[RX CODE 1]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

SIGNALING	
2 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le **RX CODE 1** du code entre 01 et 50.

SIGNALING	
2 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou sur la touche **[BACK]**.
6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[RX CODE 2]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

SIGNALING	
2 PAGER CODE	
RX CODE 1	05
RX CODE 2	47
TX CODE 1	05
TX CODE 2	47
7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le **RX CODE 2** du code entre 01 et 50.  
Le même code ne peut pas être utilisé pour **RX CODE 1** et **RX CODE 2**.

Ensuite, réglez le code bipeur pour diriger un appel vers une station partenaire spécifique.

8. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[TX CODE 1]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

9. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le **TX CODE 1** des codes entre 01 et 50.
10. Appuyez sur le bouton **DIAL** ou la touche **[BACK]**.
11. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[TX CODE 2]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
12. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le **TX CODE 2** des codes entre 01 et 50.  
Le même code ne peut pas être utilisé pour **TX CODE 1** et **TX CODE 2**.
13. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.
14. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour émettre un appel vers une station spécifique.



- La combinaison inverse fonctionne comme le même code, à savoir "05 47" équivaut à "47 05".
- Si le même code est spécifié pour toutes les personnes, toutes les personnes peuvent être appelées en même temps.
- Le code par défaut est "05 47".
- Lorsque les codes sont reçus, les tonalités peut être entendues par intermittence.

### Réception d'appels de "code bipeur" d'une station éloignée (fonctionnement en standby)

Lorsque la fonction Bipeur est activée, l'audio des appels reçus avec un code bipeur correspondant est entendu.

De plus, lorsque la fonction de sonnerie (voir ci-dessous) est activée, la sonnerie retentit lorsque des appels sont reçus de l'autre station.

### Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie

La sonnerie peut être réglée pour déclencher une alerte quand un appel d'une autre station contenant une tonalité, un code DCS ou un code bipeur correspondant est reçu.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[4 BELL RINGER]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le nombre de fois (1-8 fois ou en continu) où la sonnerie retentit.  
1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS



Si le réglage est "CONTINUOUS", la sonnerie continue à retentir jusqu'à ce qu'une opération soit effectuée.



3. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal. L'icône "📶" s'affiche sur l'écran.

## Fonction de mémoire pratique

### Balayage de canaux mémoire programmables (PMS)

#### Enregistrement dans les canaux mémoire programmables

50 groupes de canaux mémoire PMS (L01/U01 à L50/U50) sont disponibles.

- Enregistrez les fréquences inférieure et supérieure de la plage de fréquence dans une paire de canaux mémoire programmables.

L nn: Canal mémoire de limite inférieure

U nn: Canal mémoire de limite supérieure

- Les canaux mémoire PMS sont affichés entre le canal 999 et le canal 001. Sur l'écran de la liste des canaux mémoire, tournez le bouton DIAL de la bande B pour avancer rapidement par groupes de 10 canaux.
- Pour plus de détails sur l'enregistrement des fréquences dans les canaux mémoire, voir "Écriture en mémoire" dans le manuel d'utilisation.

- Veillez à utiliser les numéros correspondants pour les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure.
- Réglez les limites inférieure et supérieure du balayage de mémoire programmable (PMS) comme suit:
  - La largeur de balayage entre les fréquences de limite inférieure et supérieure doit être de 100 KHz ou plus.
  - Les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure doivent se trouver dans la même bande de fréquence.
  - Les canaux mémoire de limite inférieure et supérieure ne doivent pas être enregistrés dans l'ordre inverse.



#### Exécution du balayage de canaux mémoire programmables

Le balayage des canaux mémoire programmables permet de balayer une plage de fréquences spécifique dans la même bande de fréquence.

1. Appuyez sur la touche [V/M(MW)] pour accéder au mode mémoire.
2. Rappelez le canal mémoire PMS dans lequel est enregistrée la limite inférieure (L nn) ou la limite supérieure (U nn) de la fréquence.
3. Appuyez sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] du microphone et maintenez-le enfoncé.
  - Le balayage des canaux mémoire programmables commence.
  - La pression de la touche programmable du microphone réglée sur la fonction "SCAN" lance aussi l'opération de balayage PMS.
  - Pendant le balayage, "PMS" s'affiche sur l'écran.
  - Si le bouton **DIAL** est tourné pendant que le balayage est en cours, le balayage des fréquences continue vers le haut ou vers le bas en fonction du sens de rotation du bouton **DIAL**.

Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, la fréquence clignote. Le balayage reprend au bout de cinq secondes environ.

4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** ou sur l'interrupteur [UP] ou [DWN] du microphone pour annuler le balayage.

Dans cet état (affiché comme "PMS" dans le coin supérieur gauche de l'écran), la fréquence peut être modifiée dans la plage enregistrée par les mémoire PMS inférieure et supérieure, en tournant le bouton **DIAL**.

#### ● Désactivation de la fonction PMS

1. Appuyez sur la touche [V/M].  
Revient au mode de fonctionnement normal.

## Réception des canaux de diffusion météo

Cet émetteur-récepteur inclut la banque de canaux mémoire préprogrammés des stations de diffusion météo VHF, et peut recevoir les diffusions ou les alertes météo en rappelant ou en balayant un canal désiré.

Les canaux suivants sont enregistrés dans la banque de mémoire des stations météo de l'émetteur-récepteur:

N° canal	Fréquence	N° canal	Fréquence
WX-01	162.550 MHz	WX-06	162.500 MHz
WX-02	162.400 MHz	WX-07	162.525 MHz
WX-03	162.475 MHz	WX-08	161.650 MHz
WX-04	162.425 MHz	WX-09	161.775 MHz
WX-05	162.450 MHz	WX-10	163.275 MHz

Cette fonction "WX" ne peut être utilisée que si elle est attribuée à une touche programmable de [P2] à [P4] du microphone.

### Attribution de la fonction « WX » à une touche programmable du microphone

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] et maintenez-la enfoncée.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le menu de configuration [**CONFIG**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**10 MIC PROGRAM KEY**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la touche [P2], [P3] ou [P4] pour attribuer une fonction, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [WX], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
6. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Rappel des canaux météo

#### Exemple: lorsque "WX" est attribué à [P4]

1. Appuyez sur [P4] sur le microphone.  
La fonction WX est activée, et le canal météo pour lequel la fonction WX a été activée la dernière fois, sera affiché sur l'écran.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner les autres canaux.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** du microphone pour rechercher des stations WX supplémentaires.  
Le balayage des canaux mémorisés dans la banque de mémoire de station météo commencera. Lorsque le balayage s'arrête sur une station, appuyez une fois sur l'interrupteur **PTT** pour interrompre le balayage, ou appuyez deux fois pour reprendre le balayage.
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** pour terminer le balayage.
5. Appuyez sur [P4] sur le microphone.  
La fonction WX est désactivée et l'affichage revient à l'écran précédent.

### Écoute des alertes météo

En cas de perturbations météo extrêmes, telles que des tempêtes ou des ouragans, le NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) envoie une alerte météo accompagnée d'une tonalité de 1050 Hz et ensuite un bulletin météo sur l'un des canaux météo NOAA. Vous pourrez désactiver la réception des alertes météo en utilisant [**SIGNALING**] → [**6 WX ALERT**] dans le menu de configuration.

## Fonction DTMF

Les tonalités DTMF (Dual Tone Multi Frequencies) sont des signaux transmis pour effectuer des appels téléphoniques ou commander des répéteurs et des liaisons de réseau. Jusqu'à 10 registres de codes de tonalités DTMF à 16 chiffres peuvent être enregistrés comme numéros de téléphone pour pouvoir appeler sur le réseau téléphonique public avec un relais téléphonique ou pour se connecter à travers une station nœud analogique WIRES-X.

### Configuration de la mémoire DTMF

---

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**FUNCTION**] → [**DTMF MEMORY**]
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal désiré (1 à 9) pour enregistrer le code DTMF, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran d'entrée du canal mémoire DTMF s'affiche.
3. Utilisez le bouton **DIAL** ou le pavé numérique du microphone pour entrer le code DTMF jusqu'à un maximum de 16 chiffres.
4. Appuyez sur le bouton **DIAL**, puis appuyez sur la touche [**DISP**] pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.

### Transmission du code DTMF enregistré

---

Utilisez la fonction Auto dialer pour émettre automatiquement le code DTMF enregistré dans la mémoire DTMF.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**SIGNALING**] → [**1 AUTO DIALER**] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner "**ON**".
3. Appuyez sur la touche [**DISP**] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir au fonctionnement normal.  
Lorsque le réglage est "**ON**", l'icône DTMF "☎" s'affiche sur l'écran.

### Transmission automatique du code DTMF avec la mémoire DTMF

---

1. Réglez le code DTMF sur "**ON**" en faisant référence à "Émission du code DTMF enregistré" (ci-dessus).
2. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**FUNCTION**] → [**DTMF**]
3. Appuyez sur le Bouton **DIAL**.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le canal désiré (1 à 9).
5. Appuyez sur l'interrupteur **PTT**.
  - Le code DTMF enregistré dans le canal mémoire DTMF est émis automatiquement.
  - Même après avoir relâché l'interrupteur **PTT**, l'émission continue jusqu'à ce que le code DTMF soit terminé. L'émetteur-récepteur revient automatiquement au mode de réception.
6. Appuyez sur la touche [**DISP**] ou sur l'interrupteur **PTT** pour rétablir le fonctionnement normal.

### Transmission manuelle du code DTMF

---

1. Tout en appuyant sur l'interrupteur **PTT**, utilisez le pavé numérique du microphone et appuyez sur chaque chiffre du code DTMF en séquence pour transmettre le code.



Le code DTMF peut être transmis manuellement indépendamment de l'activation ou de la désactivation de l'auto dialer.



## Utilisation de la fonction GPS

L'émetteur-récepteur est équipé d'un récepteur GPS interne qui acquiert et affiche des données de localisation. Les données GPS peuvent être utilisées comme décrit dans les exemples suivants:

**Afficher les données de localisation de la station partenaire en mode numérique**

→ Voir "Fonction de navigation en temps réel" (Page 18)

**Enregistrer les informations de position dans la mémoire et les utiliser pour la navigation**

→ Voir "Fonction Backtrack" (Page 18)

**Sauvegarder vos données de localisation et afficher la trajectoire sur votre ordinateur**

→ Voir "Sauvegarde des données GPS (Fonction de journal GPS)" (Page 20)


**Sauvegarder le DP-ID des stations contactées fréquemment et vérifier si elles sont à portée de communication**

→ Voir l'édition séparée du "Manuel d'utilisation GM"


**Échanger des données de position et des messages via la transmission de données avec d'autres stations**

→ Voir l'édition séparée du "Manuel d'utilisation APRS"

## Localisation à l'aide du GPS

La fonction de récepteur GPS intégrée est activée lorsque le **FTM-300DE** est mis sous tension. La recherche de signaux satellites commence et l'icône "  " s'affiche en haut de l'écran. Le **FTM-300DE** obtient automatiquement le réglage de l'horloge interne et vos données de localisation depuis les données GPS.



- L'acquisition des signaux satellites GPS peut prendre plusieurs minutes.
- Lorsqu'il n'est pas possible d'acquérir trois signaux satellites ou plus, l'icône "  " disparaît. Dans ce cas, la localisation n'est pas possible et les informations de position ne peuvent pas être utilisées.

### A propos de la localisation GPS

"Localisation" fait référence au calcul de votre position actuelle à partir des informations sur l'orbite du satellite et le temps de propagation radio. Au moins 3 satellites doivent être acquis pour obtenir une localisation correcte. Si la localisation échoue, éloignez-vous le plus possible de bâtiments et placez le récepteur GPS dans un endroit à ciel ouvert.

● **À propos des erreurs**

L'environnement de mesure peut entraîner des erreurs de localisation de plusieurs centaines de mètres. En conditions favorables, la localisation peut être effectuée avec succès en utilisant simplement trois satellites. Cependant, dans les mauvaises conditions suivantes, la précision de la localisation peut diminuer et la localisation peut échouer:

- Entre des bâtiments hauts
- Passages étroits entre des bâtiments
- À l'intérieur ou à proximité de grands bâtiments
- Entre les arbres comme dans des forêts ou des bois
- Sous les routes surélevées ou les lignes haute tension
- À l'intérieur de tunnels ou sous la terre
- A travers du verre thermoréfléchissant
- Zones ayant des champs magnétiques puissants

● **Lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant longtemps**

Lorsque le GPS est utilisé pour la première fois après l'achat, ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il lui faudra quelques minutes pour acquérir les satellites. Si la fonction GPS a été désactivée pendant plusieurs heures, il faudra quelques minutes pour rechercher les satellites.

## Fonction Smart Navigation

Les données de localisation GPS et les signaux vocaux sont émis simultanément dans le mode V/D de C4FM numérique. La position et la direction de la station éloignée peuvent ainsi être affichées en temps réel, même pendant la communication.

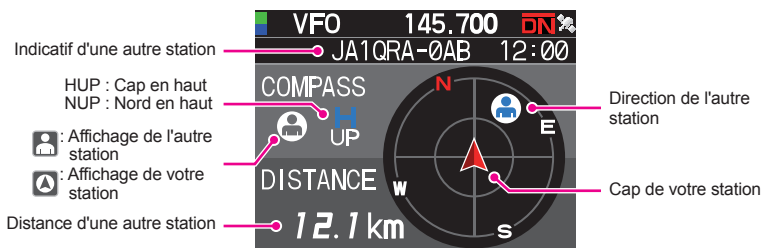


Pour utiliser l'"Affichage de latitude/longitude" avec la fonction de navigation intelligente appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [1 TARGET LOCATION] et maintenez-la enfoncée, et réglez-la sur "NUMERIC". (Le réglage par défaut est "COMPASS")

## Fonction de navigation en temps réel





- Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] et maintenez-la enfoncée
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [BACKTRACK], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

La distance et la direction de la station éloignée fonctionnant sur la même fréquence dans le mode V/D s'affichent.



Sur l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur l'interrupteur PTT pour communiquer vocalement avec la station partenaire, comme d'habitude. Vous pouvez aussi modifier le mode de communication et la fréquence et rappeler des canaux mémoire.


### ● Alternez entre l'affichage de la station partenaire et l'affichage de votre station

- Dans l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur la touche [F(SETUP)].
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "  " (Affichage de l'autre station) ou "  " (Affichage de votre station), puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'icône "  " ou "  " s'affiche sur l'écran.

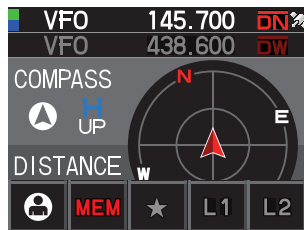
## Fonction Backtrack (retour en arrière)

En enregistrant à l'avance un point de navigation (comme point de départ), la distance et la direction du point enregistré par rapport à votre position actuelle peuvent être affichées en temps réel.

### ● Enregistrement de votre position actuelle (point de départ)

- Dans l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur la touche [F(SETUP)].
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner "  " (affichage de votre station), puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
- Appuyez sur la touche [F(SETUP)].

4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[MEM]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - "★", "L1" et "L2" clignotent.
  - Si vous n'avez pas les données de latitude et de longitude, vous ne pouvez pas enregistrer la position.



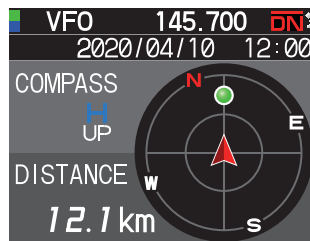
5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'amer auquel vous souhaitez enregistrer les données de position.
6. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Les données de localisation sont enregistrées avec l'amer sélectionné et la navigation commence.
7. Appuyez sur la touche **[DISP]** pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.



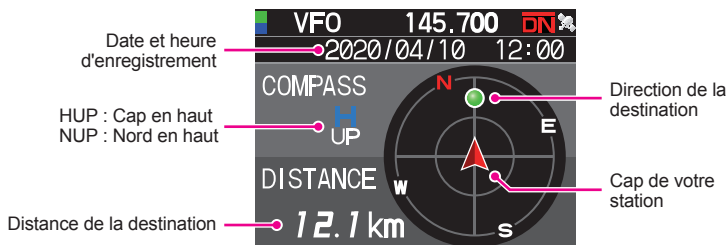
Si vous sélectionnez **[i]** (affichage de l'autre station) dans l'étape 2 ci-dessus, et si vous effectuez le repérage quand les données de localisation de la station partenaire sont affichées, vous pouvez enregistrer la latitude et la longitude actuelles de la station partenaire comme destination.

### ● Utilisation de la fonction Back Track

1. Dans l'écran de navigation en temps réel, appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'amer (**[★]**, **[L1]** ou **[L2]**) auquel vous souhaitez enregistrer les données de localisation pour le retour en arrière.  
Les amers pour lesquels les données de localisation n'ont pas été enregistrées sont affichés en gris.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - La navigation commence.
  - Le point vert sur le compas indique la direction du point d'enregistrement (point de départ), par conséquent si vous faites en sorte que le point vert soit toujours en haut, vous pouvez atteindre le point de repérage. (lorsque le compas est en affichage cap en haut).
4. Appuyez sur la touche **[DISP]** pour mettre fin à la navigation et revenir à l'écran de fonctionnement normal.



### ● Description de l'écran de fonction BACK TRACK (retour en arrière)



## ● Changement de la direction de l'écran du compas

L'écran du compas peut être réglé sur "HEADING UP" où votre cap est toujours affiché en haut, ou "NORTH UP" où le Nord est toujours affiché en haut.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[DISPLAY]** → **[2 COMPASS]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner **[HEADING UP]** ou **[NORTH UP]**.
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran de fonctionnement normal.

## Enregistrement des informations GPS (Fonction de journal GPS)

Les données de localisation de position GPS peuvent être sauvegardées automatiquement à intervalles réguliers sur une carte mémoire microSD. Grâce aux données enregistrées, il est possible d'afficher des routes avec un logiciel de carte disponible dans le commerce\*.

\* L'assistance technique pour le logiciel de carte n'est pas fournie par YAESU.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[17 GPS LOG]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle d'enregistrement des données GPS.  
OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
3. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran de fonctionnement normal.

La fonction de journal GPS est activée, et l'icône "**LOG**" de journal GPS s'affiche.

- Les données de localisation sont enregistrées à intervalles réguliers sauf si "OFF" est sélectionné dans l'étape 2 (ci-dessus) ou si l'émetteur-récepteur est mis hors tension.
- En resélectionnant l'intervalle d'enregistrement des données GPS à l'étape 2 ou en rallumant l'émetteur-récepteur, l'enregistrement des données GPS recommence sous un nom de fichier différent.
- Pour utiliser la fonction de journal GPS, une carte micro SD disponible dans le commerce doit être insérée dans le **FTM-300DE**. Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.



## Contrôle des routes sur votre PC

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Retirez la carte mémoire microSD de l'émetteur-récepteur.
3. Connectez la carte mémoire microSD à votre PC avec un lecteur de carte mémoire disponible dans le commerce.
4. Ouvrez le dossier "FTM300D" de la carte mémoire microSD.
5. Ouvrez le dossier "GPSLOG".
  - Les données sont enregistrées sous "GPSyymmddhhmmss.log"
  - La partie [yymmddhhmmss] du nom comprend l'année (yy), le mois (mm), le jour (dd), l'heure (hh), les minutes (mm), et les secondes (ss).

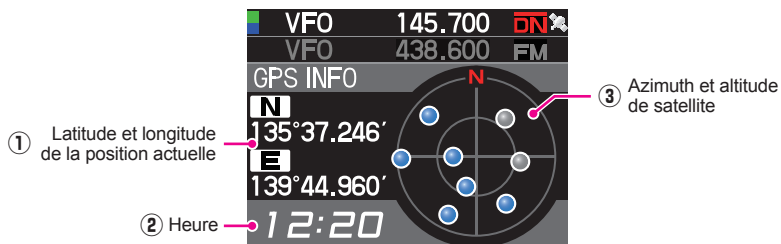


- Les routes peuvent être affichées sur la carte en important les données dans un logiciel de carte disponible dans le commerce.
- Pour toute information sur l'importation, consultez le manuel d'utilisation du logiciel de carte que vous utilisez.

## Informations et fonctionnement de l'écran GPS

L'activation de la fonction GPS affiche les informations suivantes sur l'écran.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton DIAL pour sélectionner [GPS INFORMATION], puis appuyez sur le bouton DIAL.



- 1 Affiche la latitude et la longitude

### Latitude (côté supérieur)

Format d'affichage: X DD°MM.MMM'

X: X=N: Latitude Nord, X=S: Latitude Sud, DD: Degrés, MM:MMM Minute

Exemple: N 35°38.250 (35 degrés, 38 minutes, 15 secondes latitude nord)

### Longitude (côté inférieur)

Format d'affichage: X DDD°MM.MMM'

X: X=E: Longitude Est, X=W: Longitude Ouest, DDD: Degré, MM:MMM Minute

Exemple: E 139°42.500 (139 degrés, 42 minutes, 30 secondes Longitude est)

- 2 Heure actuelle (affichage 24 heures)
- 3 Affiche l'azimut et les angles d'élévation des satellites. Affiche en mode Nord en haut.  
Les satellites de réception sont affichés en bleu.

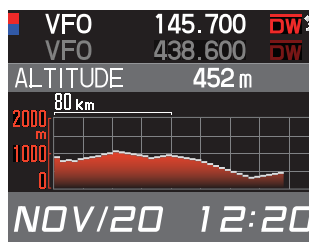


- Lorsque la fonction GPS est utilisée, l'heure et la date exactes sont obtenues du GPS et affichées sur l'écran LCD au format 24 heures. L'heure est affichée sur les écran GPS et APRS.
- Les données du système géodésique (WGS-84 / TOKYO MEAN) du GPS intégré peuvent être modifiées en appuyant sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [15 GPS DATUM] et en la maintenant enfoncée dans le mode de configuration. Cependant, comme APRS utilise le système géodésique WGS-84, il est recommandé de ne pas les modifier.
- Le fuseau horaire peut être réglé par incréments de 30 minutes en appuyant sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [3 TIME ZONE] et en la maintenant enfoncée (réglage par défaut: UTC 0:00).
- Les données de localisation obtenue depuis GPS connecté extérieurement peuvent être utilisées en appuyant sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [16 GPS DEVICE] puis en réglant sur "EXTERNAL". Dans ce cas, les données du GPS interne seront ignorées.
- Lorsque vous utilisez un GPS externe, éloignez l'émetteur-récepteur pour limiter les interférences.

## Mesure de l'altitude

Les modifications de l'altitude de la position courante et de la distance parcourue peuvent être affichées sur un graphique.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[DISPLAY]** → **[6 DISPLAY MODE]** et maintenez-la enfoncée.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[ALTITUDE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de l'altitude s'affiche.



### ● Changement de l'échelle d'altitude

1. Dans l'écran de l'échelle d'altitude, appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SCALE]**.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL**, la valeur d'échelle change dans l'ordre suivant.  
5 km / 20 km / 40 km / 80 km



L'échelle d'altitude maximum est réglée automatiquement en fonction des valeurs d'altitude actuelles.

### ● Effacement de changements d'altitude précédents

1. Dans l'écran de l'échelle d'altitude, appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[CLEAR]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le graphique (historique) est supprimé.

## Fonctions utilisées selon les besoins

### Fonction de minuteur / horloge

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [6 DISPLAY MODE] et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [TIMER/CLOCK], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de l'horloge s'affiche.
3. Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées chaque fois que le bouton **DIAL** est enfoncé après avoir appuyé sur la touche [F(SETUP)].  
Écran d'horloge / Écran de chronomètre / Écran de compte à rebours
4. Appuyez deux fois sur la touche [BACK] pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.

### Utilisation du chronomètre

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)].
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [MODE], puis appuyez plusieurs fois sur le bouton **DIAL** pour afficher l'écran du chronomètre.

#### ● Commencer la mesure

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [START], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le chronomètre démarre.

VFO	145.700	ON
VFO	438.600	ON
TIMER		
PREVIOUS	22:22'22"	
LAP-01		
CURRENT	22:22'22"	
MODE	START	RESET
	RECALL	

#### ● Mesurer le temps de passage

1. Tournez le bouton **DIAL** pendant la mesure et sélectionnez [LAP].
2. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **DIAL**, le temps est enregistré.  
Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 temps de passage dans la mémoire.

VFO	145.700	ON
VFO	438.600	ON
TIMER		
PREVIOUS	22:22'22"	
LAP-01		
CURRENT	22:22'22"	
MODE	STOP	LAP
	RECALL	

#### ● Rappeler le temps de passage

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [RECALL], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le temps de passage et le temps intermédiaire s'affichent.
2. Lorsqu'il y a plusieurs temps de passage, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [▲] ou [▼], puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour alterner entre les temps de passage.

#### ● Arrêter la mesure

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [STOP], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le chronomètre s'arrête.

#### ● Supprimer le résultat de la mesure

1. Lorsque la mesure s'arrête, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [RESET], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Tous les résultats des mesures seront effacés.

## Utilisation du compte à rebours

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[MODE]**, puis appuyez plusieurs fois sur le bouton **DIAL** pour afficher l'écran du compte à rebours.

### ● Régler le minuteur

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

L'écran de réglage du compte à rebours l'affiche.

Le réglage par défaut est 15 minutes.

2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[-]** ou **[+]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour régler l'heure. L'heure peut être réglée entre 00 et 99.

3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[-]** ou **[+]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour régler les minutes.

Les minutes peuvent être réglées entre 00 et 59.

5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SETUP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

### ● Démarrer le minuteur

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[START]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

- Le compte à rebours démarre.
- Lorsque la durée réglée est écoulée, un bip retentit.

### ● Arrêter du minuteur

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[STOP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - Pour redémarrer, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[START]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

- Pour réinitialiser le minuteur à la valeur réglée, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[RESET]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.





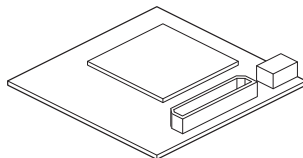
## Utilisation du guide vocal FVS-2

L'audio de réception peut être enregistré puis écouté plus tard au moyen du guide vocal "FVS-2" en option. La fréquence de la bande de fonctionnement peut aussi être annoncée vocalement lorsque la fonction d'annonce est réglée sur ON.

### Installation du guide vocal "FVS-2"

#### ● Préparations

- Guide vocal "FVS-2" (en option)
- Plus pilote

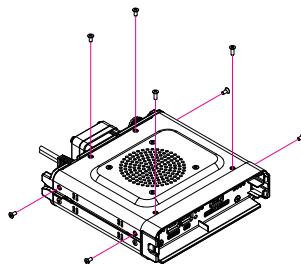


#### ● Procédure d'installation



- Évitez de toucher les composants électroniques avec les mains car les semi-conducteurs risquent d'être endommagés par l'électricité statique.
- Notez que les coûts de main d'œuvre pour l'installation d'éléments en option par le personnel d'assistance du service client de notre société seront facturés séparément.

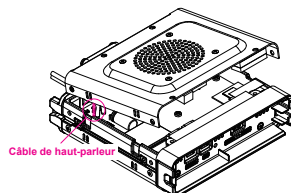
1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Coupez l'alimentation externe.
3. Débranchez le câble de commande, le microphone et les câbles d'alimentation DC du châssis principal.
4. Retirez les huit vis du boîtier principal, quatre en haut et deux de chaque côté.



5. Soulevez doucement le couvercle supérieur du boîtier principal.



Ne soulevez pas le couvercle supérieur en le forçant. Cela risque de couper les câbles branchés entre les circuits imprimés et le haut-parleur à l'intérieur du couvercle.



6. Débranchez le câble du haut-parleur du couvercle supérieur de la prise du circuit imprimé situé à l'intérieur du boîtier principal avant de retirer le couvercle.



Maintenez le connecteur pour débrancher le câble sans tirer directement sur le câble.

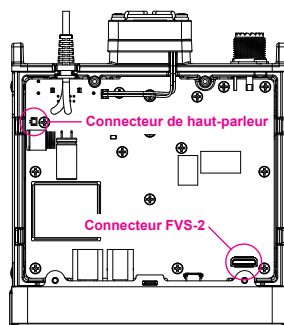
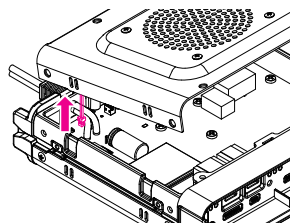
7. Observez la figure à droite pour installer le FVS-2.



Vérifiez le sens du connecteur et branchez le FVS-2 à fond vers l'arrière.

8. Branchez les câbles du haut-parleur entre le couvercle supérieur du boîtier principal et la prise d'origine sur le tableau.

9. Installez le couvercle supérieur du boîtier principal et fixez-le avec les huit vis.



## Utilisation de la mémoire vocale

La mémoire vocale permet d'enregistrer l'audio reçu dans le FVS-2 en option, qui est monté à l'intérieur de la radio. L'audio enregistré peut être écouté sur la radio puis effacé.

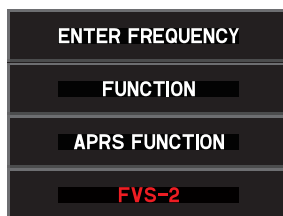
### Configuration du fonctionnement de la mémoire vocale

- Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [OPTION] → [3 VOICE MEMORY] et maintenez-la enfoncée
  - L'écran des paramètres détaillés s'affiche.
  - La fonction ne peut pas être sélectionnée si le FVS-2 en option n'est pas installé.
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [PLAY/REC].
- À chaque pression du bouton **DIAL**, l'enregistrement est commuté.  
**FREE 5min**: Un total de 5 minutes d'audio peuvent être enregistrées dans 8 zones d'enregistrement.  
**LAST 30sec**: Les 30 dernières secondes seront enregistrées.  
Valeur par défaut: **FREE 5min**
- Appuyez sur la touche [DISP] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran de fonctionnement normal.

## Enregistrement de l'audio de réception

---

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FVS-2]**



2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[M.REC]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'enregistrement commence.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[STOP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - L'enregistrement s'arrête.
  - Le numéro de piste de l'audio enregistré est affiché "PLAY TRACK".
4. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.

## Lecture de l'audio enregistré

---

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FVS-2]**
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[TRACK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le numéro de piste à lire.
  - Lorsqu'il y a deux enregistrements ou plus, le numéro de piste change dans l'ordre "ALL", "1", "2"... à chaque pression du bouton **DIAL**.
  - Lorsque "ALL" est sélectionné, toutes les pistes enregistrées sont lues en séquence.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[PLAY]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
  - La lecture commence.
  - La lecture s'arrête automatiquement à la fin de la piste sélectionnée.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[STOP]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL** pour arrêter la lecture.
5. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.

## Suppression de l'audio enregistré

---

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FVS-2]**
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[CLEAR]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Un bip retentit et l'effacement commence.



- • La totalité de l'audio enregistré sera effacée. Lorsqu'il y a deux enregistrements ou plus, les pistes individuelles ne peuvent pas être effacées.
- L'effacement prend environ 10 secondes.

---

Une fois l'effacement terminé, **"M.REC"** est sélectionné.

4. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.

## Annnonce vocale de la fréquence de fonctionnement

---

### Configuration de la fonction d'annonce

---

Configurez les paramètres d'annonce vocale suivants:

- Annonce ou non la fréquence automatiquement
  - Annonce la fréquence en anglais ou en japonais
  - Niveau audio de l'annonce vocale
  - Coupe l'audio de réception pendant une annonce vocale.
1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**OPTION**] → [**3 VOICE MEMORY**] et maintenez-la enfoncée
  2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**ANNOUNCE**].
  3. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner la condition pour lire la fréquence. Le réglage alterne entre "AUTO", "OFF" et "MANUAL" à chaque pression du bouton **DIAL**.
    - OFF: La fréquence n'est pas annoncée.
    - AUTO: La fréquence est annoncée lors des changements de bande, en alternant entre le mode VFO et le mode Mémoire, ou elle est annoncée avec la touche [**F(SETUP)**] → [**FVS-2**] → [**VOICE GUIDE**].
    - MANUAL: annoncée avec la touche [**F(SETUP)**] → [**FVS-2**] → [**VOICE GUIDE**].Valeur par défaut: AUTO
  4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**LANGUAGE**].
  5. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner la langue dans laquelle la fréquence est annoncée. Le réglage alterne entre "ENGLISH" et "JAPANESE" à chaque pression du bouton **DIAL**.
    - Valeur par défaut: ENGLISH
  6. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**VOLUME**].
  7. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le volume de l'annonce. Le réglage alterne entre "HIGH", "MID" et "LOW" à chaque pression du bouton **DIAL**.
    - Valeur par défaut: HIGH
  8. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**RX MUTE**].
  9. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner ON/OFF. Le réglage alterne entre "ON" et "OFF" à chaque pression.
    - ON: L'audio de réception sera coupé pendant une annonce vocale ou pendant l'écoute d'audio enregistré.
    - OFF: L'audio de réception ne sera pas coupé pendant une annonce vocale ou pendant l'écoute d'audio enregistré.Valeur par défaut: ON

## Annonce vocale de la fréquence de fonctionnement

---

### (1) Lorsque l'annonce vocale est réglée sur

La fréquence de la bande de fonctionnement sera automatiquement annoncée dans les cas suivants:

- Lorsque le mode VFO et le mode mémoire sont commutés.
- Lorsque la bande de fonctionnement change.



- La fréquence est aussi annoncée en appuyant sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FVS-2]** → **[VOICE GUIDE]**.
  - Le volume de l'annonce vocale est lié au volume de la bande de fonctionnement.
- 

### (2) Lorsque l'annonce vocale est réglée sur "MANUAL"

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[FVS-2]**
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[VOICE GUIDE]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

La fréquence de la bande de fonctionnement sera annoncée.

---

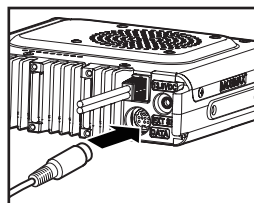


- Le volume de l'annonce vocale est lié au volume de la bande de fonctionnement.
-

## Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur

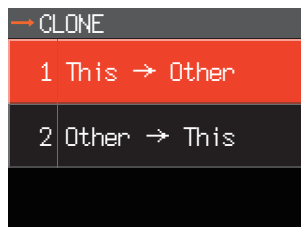
Les canaux mémoire et les paramètres du menu de configuration peuvent être copiés dans un autre émetteur-récepteur **FTM-300DE**. Cette fonction est utile pour faire correspondre les paramètres des stations partenaires avec qui vous communiquez fréquemment.

1. Éteignez les deux émetteurs-récepteurs.
2. Branchez le câble de clonage en option "CT-166" dans la prise jack DATA au dos des boîtiers principaux.
3. Allumez les deux émetteurs-récepteurs.
4. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CLONE]** et maintenez-la enfoncée



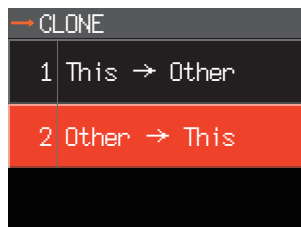
5. Sur l'émetteur-récepteur à partir duquel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[1 This → Other]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

L'écran de confirmation s'affiche.



6. Sur l'émetteur-récepteur vers lequel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[2 Other → This]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

L'écran de confirmation s'affiche.



7. Sur l'émetteur-récepteur vers lequel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
8. Sur l'émetteur-récepteur à partir duquel les données doivent être copiées, tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le transfert des données commence.  
Une fois le transfert des données terminé, "Completed" s'affiche.
9. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour revenir à l'écran de fonctionnement normal.
10. Éteignez les deux émetteurs-récepteur puis débranchez le câble de clonage.

- Lorsque "ERROR" s'affiche sur l'écran pendant l'opération de clonage, l'opération n'est pas terminée. Vérifiez le branchement du câble de clonage, puis répétez la procédure depuis le début.
- Si l'opération de clonage est interrompue en raison d'une perte d'alimentation pendant le transfert des données, l'émetteur-récepteur vers lequel les données sont copiées sera réinitialisé automatiquement. Vérifiez l'alimentation, les câbles et les branchements, puis répétez la procédure depuis le début.

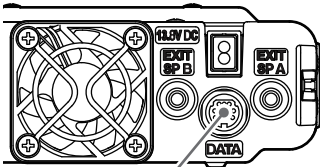


## Connexion d'un périphérique externe

Utilisez le câble de données optique pour raccorder l'émetteur-récepteur à un ordinateur personnel comme port COM pour les opérations suivantes:

- Transfert des données de localisation GPS et exportation d'informations de traçage d'itinéraire vers le logiciel de l'ordinateur
- Transmission par paquets

Utilisez la prise jack DATA au dos du boîtier principal pour le raccordement à l'ordinateur personnel. L'attribution des broches de la prise DATA est la suivante.



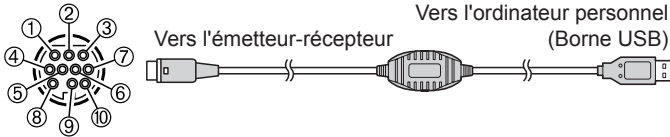
Prise jack DATA

- 
- ① PKD (entrée de données paquet)
  - ② GND
  - ③ PSK (PTT)
  - ④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)
  - ⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)
  - ⑥ PK SQL (réglage de squelch)
  - ⑦ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])
  - ⑧ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])
  - ⑨ CTS (contrôle de transmission des données)
  - ⑩ RTS (contrôle de transmission des données)

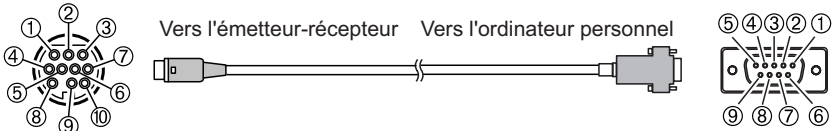
## Connexion à un ordinateur

### ● Préparation

- Ordinateur
- Câble de raccordement PC "SCU-20" (inclus dans le SCU-40 en option)... Pour le branchement à la prise jack USB de l'ordinateur.



- Câble de données "CT-165" (option)... Pour le branchement à la prise jack RS-232C de l'ordinateur.



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>① -</li> <li>② GND</li> <li>③ -</li> <li>④ -</li> <li>⑤ -</li> <li>⑥ -</li> <li>⑦ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])</li> <li>⑧ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])</li> <li>⑨ CTS (contrôle de transmission des données)</li> <li>⑩ RTS (contrôle de transmission des données)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>① -</li> <li>② TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])</li> <li>③ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])</li> <li>④ -</li> <li>⑤ GND</li> <li>⑥ -</li> <li>⑦ CTS (contrôle de transmission des données)</li> <li>⑧ RTS (contrôle de transmission des données)</li> <li>⑨ -</li> </ol> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- N'oubliez pas d'éteindre l'émetteur-récepteur avant de raccorder des câbles.
- Lorsque vous utilisez le câble de raccordement SCU-20 PC, installez le pilote désigné sur l'ordinateur. Téléchargez et utilisez le pilote et le manuel d'installation depuis le site web Yaesu.

## Transmission des données de localisation GPS

---

Les données de localisation GPS (latitude/longitude) de votre station peuvent être transmises depuis la prise jack DATA série à l'arrière de l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[DATA]** → **[1 COM PORT SETTING]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OUTPUT]**.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour régler "GPS OUT".  
Le réglage change dans l'ordre suivant:  
OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT  
Valeur par défaut: OFF
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SPEED]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.  
Le réglage change dans l'ordre suivant:  
4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps  
Valeur par défaut: 9600bps
6. Appuyez sur la touche **[DISP]** ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran de fonctionnement normal.  
Transmet les données de localisation. Les données de localisation sont transmises à l'ordinateur à intervalles d'environ une seconde.



Un logiciel d'application utilisant la trame GGA et RMC de la norme NMEA-0183 est nécessaire pour utiliser les informations de position.

---

## Mise à jour du firmware de l'émetteur-récepteur

---

Lorsqu'un firmware mis à jour est disponible, l'émetteur-récepteur peut être mis à niveau en le connectant à un ordinateur personnel. Téléchargez la dernière version du firmware et le manuel d'installation du firmware sur le site YAESU.



## Utilisation de l'émetteur-récepteur pour les transmissions par paquets

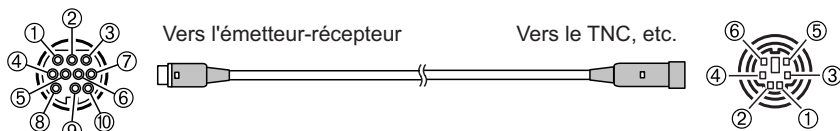
Un TNC (Contrôleur de nœud terminal) peut être connecté à l'émetteur-récepteur pour permettre la transmission par paquets.

### ● Préparation

- TNC
- Ordinateur
- Câble de données\*... Préparez un câble approprié pour l'appareil connecté.

### \*Les produits optionnels suivants sont disponibles.

- Câble de données "CT-164" (option)



① PKD (entrée de données paquet)

② GND

③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)

⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)

⑥ PK SQL (réglage de squelch)

⑦ -

⑧ -

⑨ -

⑩ -

① PKD (entrée de données paquet)

② GND

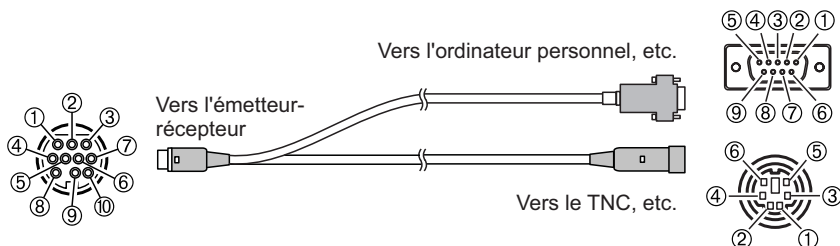
③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)

⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)

⑥ PK SQL (réglage de squelch)

- Câble de données "CT-163" (option)



① PKD (entrée de données paquet)

② GND

③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)

⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)

⑥ PK SQL (réglage de squelch)

⑦ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])

⑧ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])

⑨ CTS (contrôle de transmission des données)

⑩ RTS (contrôle de transmission des données)

#### Dsub 9 broches

① -

② TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])

③ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])

④ -

⑤ GND

⑥ -

⑦ CTS (contrôle de transmission des données)

⑧ RTS (contrôle de transmission des données)

⑨ -

#### DIN 6 broches

① PKD (entrée de données paquet)

② GND

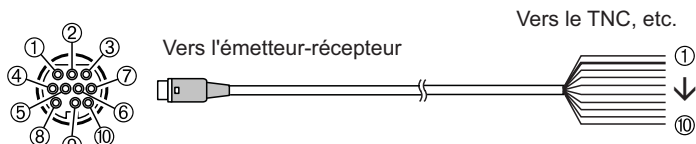
③ PSK(PTT)

④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)

⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)

⑥ PK SQL (réglage de squelch)

- Câble de données "CT-167" (option)



① PKD (entrée de données paquet)	① Marron PKD (entrées de données paquet)
② GND	② Câble noir épais GND
③ PSK(PTT)	③ Rouge PSK (PTT)
④ RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)	④ Orange RX 9600 (sortie de données paquet 9600bps)
⑤ RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)	⑤ Jaune RX 1200 (sortie de données paquet 1200bps)
⑥ PK SQL (réglage de squelch)	⑥ Vert PK SQL (réglage squelch)
⑦ TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])	⑦ Bleu TXD (sortie de données série [émetteur-récepteur → PC])
⑧ RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])	⑧ Gris RXD (entrée de données série [émetteur-récepteur ← PC])
⑨ CTS (contrôle de transmission des données)	⑨ Blanc CTS (contrôle de transmission des données)
⑩ RTS (contrôle de transmission des données)	⑩ Noir RTS (contrôle de transmission des données)

- N'oubliez pas d'éteindre la radio avant d'effectuer la connexion.
- Consultez le manuel d'utilisation TNC pour les instructions de connexion du TNC à un ordinateur personnel.
- Des interférences de réception RF peuvent se produire en raison de bruits dans l'ordinateur. Si les signaux ne sont pas reçus normalement, éloignez l'ordinateur de la radio et utilisez un photocoupleur et un filtre antiparasites pour la connexion.



## ● Paramètres de transmission par paquets

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[DATA]** → **[1 COM PORT SETTING]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OUTPUT]**.
3. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour régler "PACKET".  
Le réglage change dans l'ordre suivant:  
OFF → GPS OUT → PACKET → WAYPOINT  
Valeur par défaut: OFF
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SPEED]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.  
Le réglage change dans l'ordre suivant:  
4800bps → 9600bps → 19200bps → 38400bps → 57600bps  
Valeur par défaut: 9600bps
6. Appuyez deux fois sur la touche **[BACK]**.
7. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[2 DATA BAND SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
8. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[DATA]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
9. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la bande à utiliser pour la transmission par paquets.  
Le réglage change dans l'ordre suivant:  
MAIN BAND → SUB BAND → A-BAND FIX → B-BAND FIX → A=TX/B=RX → A=RX/B=TX
  - Voir "Configuration de l'APRS et de la bande de communication de données" (page 56) pour plus de détails.
  - Valeur par défaut: B-BAND FIX
10. Appuyez deux fois sur la touche **[BACK]**.

11. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**3 DATA SPEED**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
12. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**DATA**].
13. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de transmission de paquets.  
Le réglage alterne entre "1200 bps" et "9600 bps" à chaque pression.  
Valeur par défaut: 1200 bps
14. Appuyez sur la touche [**BACK**].
15. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**4 DATA SQUELCH**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
16. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**DATA**].
17. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner la méthode de détection de squelch pour la transmission par paquets.  
Le réglage alterne entre "RX BAND" et "TX/RX BAND" à chaque pression.
  - Voir "Configuration de condition de détection de squelch et de sortie de la borne de squelch" (page 57) pour plus de détails.
  - Valeur par défaut: RX BAND
18. Appuyez sur la touche [**DISP**] ou sur l'interrupteur **PTT** pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran de fonctionnement normal.  
Cela complète les paramètres de transmission par paquets.



Lors de la transmission d'un grand volume de paquets de données, le temps de transmission est plus long et l'émetteur-récepteur risque de chauffer. Si la transmission dure longtemps, le circuit de prévention de surchauffe entre en action pour réduire la puissance d'émission. Si la transmission se poursuit, elle sera suspendue automatiquement et l'émetteur-récepteur passera en mode de réception pour éviter une défaillance due à la surchauffe. Lorsque le circuit de prévention de surchauffe est activé et que la radio passe en mode de réception, mettez l'appareil hors tension ou attendez dans le mode de réception que l'émetteur-récepteur refroidisse.

## Autres périphériques pouvant être connectés

### ● Haut-parleur externe

Jusqu'à 2 haut-parleurs externes haut rendement "MLS-100" en option peuvent être branchés.

Branchez le haut-parleur externe dans la prise jack "EXT SP A" ou "EXT SP B" au dos du boîtier principal.

En fonction des fiches branchées dans les prises, la configuration des haut-parleurs interne et externe varie.

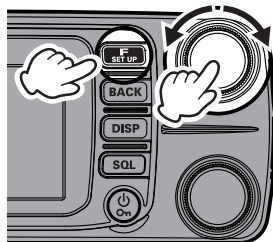
	EXT SP A	EXT SP B	Haut-parleur interne
<b>Branchement à A seulement</b>	Audio de la bande A et de la bande B	-	-
<b>Branchement à B seulement</b>	-	Audio de la bande B	Audio de la bande A
<b>Branchement à A et B</b>	Audio de la bande A	Audio de la bande B	-

## Menu de configuration

Le mode de configuration permet de configurer les différentes fonctions selon les besoins d'utilisation et les préférences individuelles.

### Fonctionnement du menu de configuration

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** et maintenez-la enfoncée.  
L'écran SETUP MENU s'affiche.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'élément désiré dans le menu de configuration, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de sous-menu s'affiche.



SETUP MENU		
DISPLAY	TX/RX	MEMORY
SIGNALING	SCAN	GM
WIRES-X	CONFIG	DATA
APRS	SD CARD	OPTION
RESET	CLONE	CALLSIGN

3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'élément à configurer.  
">" s'affiche à droite des éléments du sous-menu qui ont un niveau plus profond d'éléments de menu.

DISPLAY	
>	COMPASS
1	TARGET LOCATION
2	COMPASS
3	BAND SCOPE
4	LCD BRIGHTNESS

4. [Lorsqu'il n'y a pas de niveau plus profond d'éléments de menu]  
Passez à l'étape 6.
5. [Lorsqu'il y a un niveau plus profond d'éléments de menu]  
L'écran de sous-menu s'affiche.  
Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

6. Les deux types d'opérations suivants permettent de modifier les paramètres en fonction de l'élément.

(1) Lorsque la valeur de réglage en haut de l'écran est encadrée en rouge, la valeur change chaque fois que le bouton **DIAL** est enfoncé.



(2) Lorsque la valeur de réglage en haut de l'écran est encadrée en blanc, appuyez sur le bouton **DIAL** pour que la ligne d'encadrement devienne rouge, puis tournez le bouton **DIAL** pour modifier la valeur.



7. Appuyez sur la touche [**DISP**] ou sur l'interrupteur **PTT** pour enregistrer les paramètres et revenir au fonctionnement normal.

Pour certains éléments de configuration, la pression de l'interrupteur **PTT** ne permet pas de revenir à l'écran normal. Dans ce cas, appuyez sur la touche [**BACK**] pour revenir à la couche supérieure, puis appuyez sur l'interrupteur **PTT**.

## Tableaux des opérations du menu de configuration

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>DISPLAY</b>		
<b>1 TARGET LOCATION</b>	Alterne entre l'écran du compas et l'écran d'affichage de la latitude/ longitude pendant l'utilisation des fonctions GPS et GM	<b>COMPASS</b> / NUMERIC
<b>2 COMPASS</b>	Configure l'affichage du compas de la fonction de navigation intelligente	<b>HEADING UP</b> / NORTH UP
<b>3 BAND SCOPE</b>	Configuration de la largeur de l'analyseur spectral	<b>WIDE</b> / NARROW
<b>4 LCD BRIGHTNESS</b>	Luminosité de l'afficheur et des touches	MIN / MID / <b>MAX</b>
<b>5 SOFTWARE VERSION</b>	Affiche la version logicielle	Main / Sub / DSP
<b>6 DISPLAY MODE</b>	Affichage de l'écran Back Track, Altitude, Minuteur/Horloge ou données GPS	<b>BACKTRACK</b> / ALTITUDE/ TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION
<b>TX/RX</b>		
<b>1 MODE</b>		
<b>1 FM BANDWIDTH</b>	Règle le niveau de modulation d'émission FM	<b>WIDE</b> / NARROW
<b>2 RX MODE</b>	Sélectionne le mode de réception	<b>AUTO</b> / FM / AM
<b>2 DIGITAL</b>		
<b>1 AMS TX MODE</b>	Configure le mode de transmission AMS	<b>AUTO</b> / TX FM FIXED / TX DN FIXED
<b>2 DIGITAL POPUP</b>	Temps d'affichage de l'écran d'information	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / <b>10 sec</b> / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE
<b>3 LOCATION SERVICE</b>	Configuration de l'affichage de la position (MY) en mode numérique	<b>ON</b> / OFF Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation GM pour tout détail sur les fonctions.
<b>4 STANDBY BEEP</b>	Configuration du bip d'attente	<b>ON</b> / OFF
<b>5 DIGITAL VW</b>	Activation ou désactivation de la sélection du mode VW	<b>OFF</b> / ON
<b>3 AUDIO</b>		
<b>1 SUB BAND MUTE</b>	Configuration du silencieux de sous-bande	<b>OFF</b> / ON
<b>2 MIC GAIN</b>	Configuration de la sensibilité du micro	MIN / LOW / <b>NORMAL</b> / HIGH / MAX
<b>3 VOX</b>	Paramètres de la fonction VOX	VOX: <b>OFF</b> / LOW / HIGH DELAY: <b>0.5s</b> / 1.0s / 1.5s / 2.0s / 2.5s / 3.0s
<b>4 RECORDING</b>	Paramètres de la fonction d'enregistrement vocal	BAND: <b>A</b> / B / A+B MIC: ON / <b>OFF</b>
<b>MEMORY</b>		
<b>1 MEMORY LIST</b>	Affiche une liste des canaux mémoire dans le mode mémoire	<b>OFF</b> / ON

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>SIGNALING</b>		
<b>1 AUTO DIALER</b>	Configuration de transmission automatique de code DTMF	<b>OFF</b> / ON
<b>2 PAGER CODE</b>	Paramètres du code individuel de bipeur	RX CODE 1: 01 - 50 <b>05</b> RX CODE 2: 01 - 50 <b>47</b> TX CODE 1: 01 - 50 <b>05</b> TX CODE 2: 01 - 50 <b>47</b>
<b>3 PR FREQUENCY</b>	Fréquence de tonalité inverse programmée par l'utilisateur	300Hz - <b>1500Hz</b> - 3000Hz
<b>4 BELL RINGER</b>	Réglage de la longueur de la sonnerie de rappel	<b>OFF</b> / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
<b>5 SQL EXPANSION</b>	Configuration du type de squelch séparé pour l'émission et la réception	ON / <b>OFF</b>
<b>6 WX ALERT</b>	Configuration du fonctionnement de l'alerte météo	ON / <b>OFF</b>
<b>SCAN</b>		
<b>1 SCAN RESUME</b>	Configuration de la fonction de reprise après l'arrêt du balayage sur un signal	1 sec / 3 sec / 5 sec / <b>BUSY</b> / HOLD
<b>GM*</b>		
* Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation GM pour tout détail sur les fonctions.		
<b>1 DP-ID LIST</b>	Affiche l'écran liste DP-ID.	-
<b>2 RANGE RINGER</b>	Configure la sonnerie lors du contrôle des stations situées à portée de communication	ON / <b>OFF</b>
<b>3 RADIO ID CHECK</b>	L'identifiant de l'émetteur-récepteur spécifique est affiché	- (non modifiable)
<b>WIRES-X*</b>		
* Voir l'édition séparée du manuel d'utilisation WIRES-X pour tout détail sur les fonctions.		
<b>1 RPT/WIRES FREQ</b>	Configure la fréquence de fonctionnement du répéteur / Enregistre la fréquence pré-réglée WIRES-X	<b>MANUAL</b> / PRESET Fréquence pré-réglée: <b>146.550MHz</b> <b>446.500MHz</b>
<b>2 SEARCH SETUP</b>	Règle la méthode de sélection WIRES ROOM	<b>HISTORY</b> / ACTIVITY
<b>3 EDIT CATEGORYTAG</b>	Modifie l'étiquette de catégorie	C1 à C5
<b>4 REMOVE ROOM/NODE</b>	Supprime un groupe/nœud enregistré de la catégorie	C1 à C5
<b>5 DG-ID</b>	Configure l'identifiant DG-ID pour WIRES-X	01 à 99 / <b>AUTO</b>
<b>CONFIG</b>		
<b>1 DATE&amp;TIME ADJUST</b>	Configure la date et l'heure	-
<b>2 DATE&amp;TIME FORMAT</b>	Configure les formats d'affichage de la date et de l'heure	Date: yyyy/mmm/dd / dd/mmm/yyyy / yyyy/dd/mmm / <b>mmm/dd/yyyy</b> TIME: <b>24 hours</b> / 12 hours
<b>3 TIME ZONE</b>	Configuration du fuseau horaire	UTC -14:00 à ± 0:00 à +14:00 <b>UTC ±0:00</b>
<b>4 RPT ARS</b>	Configuration du décalage relais automatique	ON / OFF
<b>5 RPT SHIFT</b>	Configuration du sens de décalage relais	<b>OFF</b> / - / +
<b>6 RPT SHIFT FREQ</b>	Configuration du décalage TX de relais	0.00 MHz à 99.95 MHz

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>7 STEP</b>	Pas d'accord de fréquence	<b>AUTO</b> / 5.0KHz / 6.25KHz / (8.33KHz) / 10.0KHz / 12.5KHz / 15.0KHz / 20.0KHz / 25.0KHz / 50.0KHz / 100KHz
<b>8 BEEP</b>	Réglage du volume du bip	<b>LOW</b> / HIGH / OFF
<b>9 CLOCK TYPE</b>	Configuration du décalage d'horloge	<b>A</b> / B
<b>10 MIC PROGRAM KEY</b>	Paramètres programmables des boutons P2 / P3 / P4 du microphone	OFF (désactive le bouton P) / BAND SCOPE / SCAN / HOME / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT P1: GM (FIX) P2: HOME P3: D_X P4: T-CALL
<b>11 RX COVERAGE</b>	Configuration de l'extension de plage de réception	<b>NORMAL</b> / <b>WIDE</b>
<b>12 UNIT</b>	Paramètres de d'afficheur	METRIC / INCH (Dépend de la version de l'émetteur-récepteur)
<b>13 APO</b>	Paramètres de délai de mise hors tension automatique	<b>OFF</b> / 0.5 hour - 12.0 hours
<b>14 TOT</b>	Paramètres de temporisation TX	OFF / 1 min - <b>5 min</b> - 30 min
<b>15 GPS DATUM</b>	Sélection de positionnement de fonction GPS	<b>WGS-84</b> / TOKYO MEAN
<b>16 GPS DEVICE</b>	Sélection du récepteur GPS	<b>INTERNAL</b> / EXTERNAL
<b>17 GPS LOG</b>	Paramètres de la durée d'accès GPS	<b>OFF</b> / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
<b>DATA</b>		
<b>1 COM PORT SETTING</b>	Paramètres du PORT COM	SPEED: 4800 bps / <b>9600 bps</b> / 19200 bps / 38400 bps / 57600 bps OUTPUT: <b>OFF</b> / GPS OUT / PACKET / WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 / NMEA 8 / <b>NMEA 9</b> WP FILTER: <b>ALL</b> / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
<b>2 DATA BAND SELECT</b>	Paramètres de sélection de bande APRS/DATA	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / <b>B-BAND FIX</b> / A=TX/B=RX / A=RX/B=TX DATA: MAIN BAND / SUB BAND / A-BAND FIX / <b>B-BAND FIX</b> / A=TX/B=RX / A=RX/B=TX
<b>3 DATA SPEED</b>	Paramètres de débit en bauds de communication APRS/DATA	APRS: <b>1200 bps</b> / 9600 bps DATA: <b>1200 bps</b> / 9600 bps
<b>4 DATA SQUELCH</b>	Paramètres de détection de squelch	APRS: <b>RX BAND</b> / TX/RX BAND DATA: <b>RX BAND</b> / TX/RX BAND TX: <b>ON</b> / OFF



Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>APRS*</b>		
* Consultez l'édition séparée du manuel d'utilisation APRS pour tout détail sur les fonctions.		
<b>1 APRS DESTINATION</b>	Affichage du code de modèle Non modifiable	APY300
<b>2 APRS FILTER</b>	Réglages de la fonction de filtrage	Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSITION: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF STATUS: <b>ON</b> / OFF OTHER: <b>ON</b> / <b>OFF</b> RANGE LIMIT: <b>OFF</b> / 1 / 10 / 100 / 1000 / 3000 ALTNET: <b>ON</b> / <b>OFF</b>
<b>3 APRS MSG TEXT</b>	Saisie de texte de message standard	1 à 8 canaux
<b>4 APRS MODEM</b>	Activation/désactivation de la fonction APRS	<b>ON</b> / <b>OFF</b>
<b>5 APRS MUTE</b>	Suppression de l'audio APRS de la bande B	<b>ON</b> / <b>OFF</b>
<b>6 APRS POPUP</b>	Paramètre de durée d'affichage des balises et des messages	BEACON: <b>OFF</b> / 3 sec / 5 sec / <b>10 sec</b> / HOLD MESSAGE: <b>OFF</b> / 3 sec / 5 sec / <b>10 sec</b> / HOLD MYPACKET: <b>OFF</b> / <b>ON</b>
<b>7 APRS RINGER</b>	Réglage de la sonnerie lorsque des balises sont reçues	TX BEACON: <b>ON</b> / OFF TX MESSAGE: <b>ON</b> / OFF RX BEACON: <b>ON</b> / OFF RX MESSAGE: <b>ON</b> / OFF MY PACKET: <b>ON</b> / OFF CALL RINGER: <b>ON</b> / <b>OFF</b> RANGE RINGER: <b>OFF</b> / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 MSG VOICE: <b>ON</b> / <b>OFF</b>
<b>8 APRS RINGER (CS)</b>	Configuration de l'indicatif pour CALL RINGER	1 - 8 stations
<b>9 APRS TX DELAY</b>	Configuration du délai d'émission de données	100 ms / 150 ms / 200 ms / <b>250 ms</b> / 300 ms / 400 ms / 500 ms / 750 ms / 1000 ms
<b>10 APRS UNITS</b>	Paramètres de l'afficheur APRS	POSITION: <b>dd°mm.mm'</b> / dd°mm'ss" DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / mph / knot ALTITUDE: m / pi BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph / knot
<b>11 BEACON INFO</b>	Paramètres des données de balise d'émission	AMBIGUITY: <b>OFF</b> / 1 chiffre - 4 chiffres SPEED/COURSE: <b>ON</b> / OFF ALTITUDE: <b>ON</b> / OFF
<b>12 BEACON STATUSTXT</b>	Configuration de saisie de texte d'état	SELECT: TEXT 1 - 5 / <b>OFF</b> TX RATE: 1/1 - 1/8 / 1/2 (FREQ) - 1/8 (FREQ) TEXT 1 - 5: <b>NONE</b> / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
13 BEACON TX	Commutation entre émission automatique / émission manuelle de balises	AUTO: <b>OFF</b> / ON INTERVAL: 30 sec - <b>5 min</b> - 60 min PROPORTIONAL: <b>ON</b> / OFF DECAY: <b>ON</b> / OFF LOW SPEED: 1 - <b>3</b> - 99 RATE LIMIT: 5 sec - <b>30 sec</b> - 180 sec
14 DIGI PATH	Configuration du parcours de répéteur numérique	<b>OFF</b> / WIDE 1-1 / <b>WIDE 1-1,WIDE 2-1</b> / PATH 1 - PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
15 DIGI PATH 1	Configuration d'adresse de parcours de répéteur numérique	ADDRESS 1: - ADDRESS 2: -
16 DIGI PATH 2		
17 DIGI PATH 3		
18 DIGI PATH 4		
19 DIGI PATH FULL 1	Configuration d'adresse de parcours de répéteur numérique	ADDRESS 1: - ADDRESS 2: - ADDRESS 3: - ADDRESS 4: - ADDRESS 5: - ADDRESS 6: - ADDRESS 7: - ADDRESS 8: -
20 DIGI PATH FULL 2		
21 CALLSIGN (APRS)	Configuration de mon indicatif	----- --
22 MESSAGE GROUP	Configuration du filtre de groupe pour les messages reçus	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: - GROUP 6: - BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN? BULLETIN 3: BLN?
23 MESSAGE REPLY	Réglage de réponse automatique aux messages reçus	REPLY: <b>OFF</b> / ON CALLSIGN: *****_* REPLY TEXT: -
24 MY POSITION SET	Configuration de ma position	<b>GPS</b> / MANUAL
25 MY POSITION	Configuration manuelle de ma position	LAT: N 0°00. 00' (' 00") LON: E 0°00. 00' (' 00")
26 MY SYMBOL	Configuration de mon symbole	<b>ICON 1: [/&gt;] Voiture</b> ICON 2: [/R] Véhicule loisirs ICON 3: [/~] Maison QTH (VHF) USER: [YY] Radios Yaesu
27 POSITION COMMENT	Commentaire de position configurée	<b>Off Duty</b> / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 - Custom 6 / EMERGENCY!

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>28 SmartBeaconing</b>	Paramètres du SmartBeaconing	STATUS: <b>OFF</b> / TYPE 1 / TYPE 2 / TYPE 3 LOW SPEED: 2 - <b>5</b> - 30 HIGH SPEED: 3 - <b>70</b> - 90 SLOW RATE: 1 - <b>30 min</b> - 100 min FAST RATE: 10 - <b>120 sec</b> - 180 sec TURN ANGLE: 5 - <b>28°</b> - 90° TURN SLOPE: 1 - <b>26</b> - 255 TURN TIME: 5 - <b>30 sec</b> - 180 sec
<b>29 SORT FILTER</b>	Paramètres de la fonction de tri / fonction de filtre	SORT: <b>TIME</b> / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: <b>ALL</b> / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER /1200 bps / 9600 bps
<b>30 VOICE ALERT</b>	Paramètres de la fonction d'alerte vocale	VOICE ALERT: <b>NORMAL</b> / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0 Hz - <b>100.0</b> Hz - 254.1 Hz DCS: <b>023</b> - 754
<b>SD CARD</b>		
<b>1 BACKUP</b>	Lecture et écriture des données de l'émetteur-récepteur sur la carte microSD	WRITE TO SD / READ FROM SD
<b>2 MEMORY INFO</b>	Affiche la capacité totale et l'espace libre de la carte microSD	-
<b>3 FORMAT</b>	Initialisation de la carte micro-SD	-
<b>OPTION</b>		
<b>1 USB CAMERA</b>	Configuration de la taille des photos / qualité des photos pour le micro avec appareil photo	
<b>SIZE</b>	Réglage de la taille de l'image	SIZE: 160×120 / <b>320×240</b>
<b>QUALITY</b>	Réglage de la qualité de l'image	QUALITY: LOW / <b>NORMAL</b> / HIGH
<b>2 Bluetooth</b>	Configuration du casque Bluetooth	<b>OFF</b> / ON
<b>DEVICE</b>	Liste des périphériques Bluetooth	-
<b>STATUS</b>	Affiche l'état de connexion des périphériques Bluetooth	-
<b>SAVE</b>	Active ou désactive la fonction d'enregistrement Bluetooth	<b>OFF</b> / ON
<b>3 VOICE MEMORY</b>	Configuration de la fonction de mémoire vocale	
<b>PLAY/REC</b>	Enregistrement des paramètres de fonctionnement	<b>FREE 5min</b> / LAST 30sec
<b>ANNOUNCE</b>	Configuration des conditions de l'annonce de fréquence	<b>AUTO</b> / OFF / MANUAL
<b>LANGUAGE</b>	Configuration de la langue d'annonce	<b>ENGLISH</b> / JAPANESE
<b>VOLUME</b>	Configuration du volume d'annonce	<b>HIGH</b> / LOW / MID
<b>RX MUTE</b>	Configuration de la suppression de l'audio reçu pendant les annonces et la lecture	<b>ON</b> / OFF

Numéro / élément de menu	Description	Options sélectionnables (Les options en gras sont les réglages par défaut)
<b>RESET</b>		
<b>1 FACTORY RESET</b>	Ramène tous les paramètres aux réglages par défaut	-
<b>2 PRESET</b>	Enregistrement des préréglages	-
<b>3 RECALL PRESET</b>	Rappelle les préréglages	-
<b>4 MEMORY CH RESET</b>	Efface les canaux mémoire enregistrés	-
<b>5 APRS RESET</b>	Revient aux paramètres APRS par défaut	-
<b>CLONE</b>		
<b>1 This → Other</b>	Copie toutes les données sauvegardées	This radio → Other
<b>2 Other → This</b>		Other → This radio
<b>CALLSIGN</b>		
<b>CALLSIGN</b>	Configuration de mon indicatif	*****

## Opérations du menu de configuration

### Menu de configuration: DISPLAY

#### 1 Configuration de l'affichage de Smart Navigation

Configure la présentation de l'affichage sur l'écran de navigation intelligente.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [1 TARGET LOCATION] et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner ce que vous souhaitez afficher sur l'écran.

COMPASS	Affiche le compas.
NUMERIC	Affiche la latitude et la longitude.

Réglage par défaut: COMPASS

#### 2 Configuration de l'affichage du compas

Règle l'affichage du compas.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [2 COMPASS] et maintenez-la enfoncée.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

HEADING UP	Le cap est indiqué en haut du compas.
NORTH UP	Le Nord est indiqué en haut du compas.

Réglage par défaut: HEADING UP

#### 3 Configuration des canaux de recherche pour la fonction BAND SCOPE

Configurez le nombre de canaux à afficher lorsque la fonction BAND SCOPE est utilisée.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [3 BAND SCOPE] et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le nombre de canaux à rechercher.

WIDE	61 canaux (mode VFO), 21 canaux (mode Mémoire)
NARROW	31 canaux (mode VFO), 11 canaux (mode Mémoire)

Réglage par défaut: WIDE

#### 4 Configuration de la luminosité de l'affichage et des touches

La luminosité de l'affichage et des touches peut être modifiée.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [4 LCD BRIGHTNESS] et maintenez-la enfoncée.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la luminosité parmi les 3 niveaux suivants:  
La luminosité peut être sélectionnée parmi les 3 niveaux suivants.

MIN / MID / MAX

Réglage par défaut: MAX

#### 5 Affichage de la version du logiciel

Affiche les versions de logiciel.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [DISPLAY] → [5 SOFTWARE VERSION] et maintenez-la enfoncée.  
Les versions logicielles « Main » (principale), « Sub » (secondaire) et « DSP » s'affichent.

## 6 Affichage de différents écrans de fonctions

---

Affiche des écrans pour les fonctions supplémentaires.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**DISPLAY**] → [**6 DISPLAY MODE**] et maintenez-la enfoncée.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la fonction à afficher, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

BACKTRACK:	Écran de retour en arrière
ALTITUDE:	Écran de l'altitude
TIMER/CLOCK:	Écran de minuteur/horloge
GPS INFORMATION:	Écran de données GPS

## Menu de configuration: TX/RX

---

### 1 MODE

#### 1 Configuration du niveau de modulation

---

Le niveau de modulation peut être réglé à la moitié de son niveau habituel.

Sélectionnez "WIDE" pour le trafic amateur normal.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**TX/RX**] → [**1 MODE**] → [**1 FM BANDWIDTH**] et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

WIDE	Niveau normal de modulation d'émission.
NARROW	Modulation à la moitié du niveau normal.

Réglage par défaut: WIDE

#### 2 Commutation du mode de réception

---

Commutez manuellement l'appareil sur un mode adapté (type ondes radio) pour la bande de fréquence de fonctionnement.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**TX/RX**] → [**1 MODE**] → [**2 RX MODE**] et maintenez-la enfoncée

AUTO	Commute automatiquement le mode de modulation pour correspondre à la bande de fréquence.
FM	Passe en mode FM.
AM	Passe en mode AM.

Réglage par défaut: AUTO

## 2 DIGITAL

### 1 Configuration du mode d'émission AMS

---

Pendant l'utilisation de la fonction AMS, le mode d'émission peut être sélectionné:

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[1 AMS TX MODE]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le mode d'émission AMS.

AUTO	Les modes de fonctionnement RX et TX sont sélectionnés automatiquement parmi les quatre modes de communication pour correspondre au signal reçu.
TX FM FIXE	Le mode RX est sélectionné automatiquement parmi les quatre modes de communication pour correspondre au signal reçu. Le mode TX est automatiquement changé en mode "FM".
TX DN FIXE	Le mode RX est sélectionné automatiquement parmi les quatre modes de communication pour correspondre au signal reçu. Le mode TX est automatiquement changé en mode "DN".

Réglage par défaut: AUTO

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### 2 Configuration de la durée d'affichage des informations de la station éloignée

---

Réglez la durée d'affichage des informations de la station éloignée (telles que l'indicatif) sur l'écran LCD.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[2 DIGITAL POPUP]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	Les informations de la station éloignée ne sont pas affichées.
2 sec - 60 sec	Réglez la durée d'affichage des informations de la station éloignée.
CONTINUE	Les informations de la station éloignée sont affichées en continu.

Réglage par défaut: 10 sec

### 3 Configuration de l'envoi de votre position en mode numérique

---

Réglez l'émission ou non de la position de votre station en mode numérique.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[3 LOCATION SERVICE]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Envoie les données de localisation de votre station.
OFF	N'envoie pas les données de localisation de votre station.

Réglage par défaut: ON

## 4 Configuration du bip d'attente

---

Réglez l'émission ou non du bip d'attente lorsque la station éloignée termine l'émission.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[4 STANDBY BEEP]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le bip d'attente est émis.
OFF	Le bip d'attente n'est pas émis.

Réglage par défaut: ON

## 5 Activation ou désactivation de la sélection du mode VW

---

Réglez la sélection du mode VW vocal numérique (FR vocale).

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[2 DIGITAL]** → **[5 DIGITAL VW]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le mode VW vocal numérique (FR vocale) peut être sélectionné.
OFF	Le mode VW vocal numérique (FR vocale) ne peut pas être sélectionné.

Réglage par défaut: OFF

## 3 AUDIO

### 1 Configuration du silencieux de la sous-bande

---

L'audio de réception de la sous-bande peut être coupé automatiquement en cas de réception de signaux sur la bande principale.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[3 AUDIO]** → **[1 SUB BAND MUTE]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	L'audio de la sous-bande ne sera pas coupé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.
ON	L'audio de la sous-bande sera coupé lorsqu'un signal est reçu sur la bande principale.

Réglage par défaut: OFF

### 2 Configuration de la sensibilité du microphone

---

La sensibilité (gain) du microphone peut être réglée.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[3 AUDIO]** → **[2 MIC GAIN]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.  
La sensibilité peut être sélectionnée parmi les 5 niveaux suivants.

MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX

Réglage par défaut: NORMAL



### **3 Configuration de la fonction VOX (émission à commande vocale)**

---

Activez/désactivez la fonction VOX et le délai VOX.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[3 AUDIO]** → **[3 VOX]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### **4 Configuration de la fonction d'enregistrement vocal**

---

Réglez la fonction d'enregistrement vocal.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[TX/RX]** → **[3 AUDIO]** → **[4 RECORDING]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

## **Menu de configuration: MEMORY**

---

### **1 Paramètres de liste de mémoire**

---

Réglez la liste de mémoire à afficher en tournant le bouton **DIAL**, en confirmant le contenu de la mémoire, puis en rappelant le canal mémoire.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[MEMORY]** → **[1 MEMORY LIST]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

## **Menu de configuration: SIGNALING**

---

### **1 Configuration de la méthode de transmission du code DTMF**

---

Réglez la méthode (automatique ou manuelle) pour transmettre le code DTMF enregistré.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[1 AUTO DIALER]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, voir "Transmission du code DTMF enregistré" (page 16).

### **2 Appel de stations spécifiques seulement**

---

Le nouveau code bipeur permet d'appeler uniquement des stations spécifiques.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[2 PAGER CODE]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, voir "Configuration du code de votre station" (page 12).

### **3 Activation de la fonction de squelch sans communication (Fonction Fréquence PR)**

---

Réglez une tonalité CTCSS de squelch sans communication de 300 Hz à 3000 Hz par pas de 100 Hz.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[3 PR FREQUENCY]** et maintenez-la enfoncée

2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la fréquence de tonalité CTCSS désirée.  
De 300Hz à 3000Hz (pas de 100Hz)

### **4 Notification d'appels d'autres stations**

---

Le bip peut être réglé pour émettre une alerte lorsqu'un appel est reçu d'une autre station.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[4 BELL RINGER]** et maintenez-la enfoncée

Pour tout détail, voir "Notification d'un appel d'une station éloignée par la fonction Sonnerie" (page 13).

## **5 Configuration du type de squelch séparément pour l'émission et la réception**

Le type de squelch peut être réglé séparément pour l'émission et la réception.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[5 SQL EXPANSION]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Ajoute des types de squelch pour l'émission et la réception, respectivement.
OFF	N'ajoute pas de types de squelch pour l'émission et la réception, respectivement.

Réglage par défaut: OFF

## **6 Activation/désactivation de la fonction d'alerte météo**

Activation ou désactivation de la fonction d'alerte météo qui prévient en cas de tempêtes ou d'ouragans.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SIGNALING]** → **[5 WX ALERT]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Active la fonction d'alerte météo.
OFF	Désactive la fonction d'alerte météo.

Réglage par défaut: OFF

## **Menu de configuration: SCAN**

### **1 Configuration du délai de reprise du balayage Fonction SCAN RE-START**

Réglez l'intervalle de temps pour reprendre le balayage après la fin de la réception d'un signal pendant le balayage.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SCAN]** → **[1 SCAN RESUME]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

BUSY	Continue à recevoir la fréquence jusqu'à ce que le signal disparaisse.
HOLD	Arrête le balayage et reçoit cette fréquence.
1 sec / 3 sec / 5 sec	Redémarrez le balayage après avoir reçu la fréquence pour l'intervalle de temps.

Réglage par défaut: BUSY

## **Menu de configuration: GM Menu Operations**

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir le "Manuel d'instruction de la fonction GM du FTM-300DE" disponible sur le site Yaesu.

## **Menu de configuration: WIRES-X Menu Operations**

Pour tout détail sur la configuration de chaque élément, voir le "Manuel d'instruction FTM-300DE WIRES-X", disponible sur le site Yaesu.

## Menu de configuration: CONFIG

### 1 Configuration de l'heure d'horloge

Réglez la date et l'heure de l'horloge du **FTM-300DE**. Dans les réglages en usine, la date et l'heure sont automatiquement configurés lors de l'acquisition de signaux GPS, par conséquent aucun réglage manuel n'est nécessaire dans ce cas.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[1 DATE&TIME ADJUST]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour modifier la date → le mois → le jour → l'heure → les minutes.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour modifier le paramètre.
4. Lorsque "minute" est configuré et que le bouton **DIAL** est enfoncé, l'heure devient "00" et les réglages de la date et de l'heure sont confirmés.  
Notez que les valeurs des réglages ne seront pas sauvegardées si vous quittez le menu de configuration pendant le réglage.

### 2 Configuration du format d'affichage de la date et de l'heure

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[2 DATE&TIME FORMAT]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [DATE] ou [TIME].
3. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour modifier le paramètre.

DATA	yyyy/mmm/dd, dd/mmm/yyyy, yyyy/dd/mmm, mmm/dd/yyyy
TIME	24 heures / 12 heures

yyyy (année), mmm (mois), dd (jour)

Réglage par défaut: mmm/dd/yyyy

Réglage par défaut: 24 heures

### 3 Configuration du fuseau horaire

L'heure d'horloge du FTM-300DE peut être synchronisée avec votre fuseau horaire avec les données horaires (Temps Universel Coordonnée) provenant du GPS.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[3 TIME ZONE]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.  
Le fuseau horaire peut être réglé à intervalles de 0,5 heure jusqu'à ±14 heures.  
Réglage par défaut: UTC ±0:00

### 4 Configuration du décalage relais automatique

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[4 RPT ARS]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	La fonction de décalage relais automatique sera activée.
OFF	La fonction de décalage relais automatique sera désactivée.

Réglage par défaut: OFF

## 5 Configuration du sens du décalage relais

---

Réglez le sens du décalage relais d'émission.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[5 RPT SHIFT]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le sens du décalage.

OFF	La fréquence d'émission ne sera pas décalée.
-	La fréquence d'émission sera décalée vers le bas.
+	La fréquence d'émission sera décalée vers le haut.

Réglage par défaut: OFF

## 6 Configuration de la largeur de décalage relais

---

Réglez la fréquence de décalage relais d'émission.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[6 RPT SHIFT FREQ]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le décalage relais d'émission désiré.  
La largeur de décalage peut être réglée à intervalles de 0.05 MHz entre 0.00 MHz et 99.95 MHz.

Le réglage par défaut varie en fonction de la fréquence

## 7 Configuration du pas de fréquence d'accord

---

Réglez le pas de fréquence en tournant le bouton d'accord ou en appuyez sur la touche.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[7 STEP]** et maintenez-la enfoncée  
Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

## 8 Configuration du volume du bip

---

Réglez le volume du bip qui retentit lorsqu'une touche est enfoncée.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[8 BEEP]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.  
Le volume du bip peut être sélectionné parmi 3 niveaux.

OFF / LOW / HIGH

Réglage par défaut: LOW

## 9 Configuration du décalage d'horloge de l'unité centrale

---

Le signal d'horloge de l'unité centrale peut être modifié pour qu'aucun signal parasite interne ne soit pas entendu par le récepteur. Sélectionnez "A" pendant le fonctionnement normal.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[9 CLOCK TYPE]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

A	Le fonctionnement du décalage d'horloge est activé et désactivé automatiquement.
B	Le décalage d'horloge est toujours en fonctionnement.

Réglage par défaut: A

## 10 Configuration des touches programmables du microphone

Des fonctions peuvent être attribuées aux touches programmables (P2 à P4) du microphone fourni (SSM-85D).

- Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[10 MIC PROGRAM KEY]** et maintenez-la enfoncée  
Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

## 11 Extension de la plage de réception

Réglez la plage de fréquence de réception.

- Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[11 RX COVERAGE]** et maintenez-la enfoncée
- Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

WIDE	Reçoit la bande aviation et la bande sans fil d'information.
NORMAL	Reçoit seulement les bandes de 144 MHz et 430 MHz.

Réglage par défaut: WIDE

## 12 Configuration de l'affichage des unités

Réglez les unités de mesure pour afficher l'altitude, la distance et la vitesse.

- Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[12 UNIT]** et maintenez-la enfoncée
- Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

INCH	Affiche les unités dans le système impérial/américain.
METRIC	Affiche les unités dans le système métrique.

Réglage par défaut: En fonction de la version de l'émetteur-récepteur

## 13 Mise hors tension automatique

L'émetteur-récepteur peut être mis hors tension automatiquement lorsqu'il n'y a aucune opération pendant un certain temps.

- Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[13 APO]** et maintenez-la enfoncée
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

OFF	L'appareil n'est pas mis hors tension automatiquement.
0,5 heure à 12 heures	L'appareil est mis hors tension lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant une durée spécifiée.

Réglage par défaut: OFF

## 14 Limite de la durée d'une émission continue (fonction TOT)

L'émetteur-récepteur revient automatiquement à la réception après une émission continue pendant une durée spécifiée.

- Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[CONFIG]** → **[14 TOT]** et maintenez-la enfoncée
- Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

La durée change dans l'ordre suivant.

OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 15 min / 20 min / 30 min



Lorsque la fonction de temporisation est active, un bip est émis lorsqu'une émission continue approche de la durée définie. Au bout de 10 secondes, l'émetteur-récepteur revient au mode de réception.

## 15 Configuration du système de référence géodésique GPS

Réglez le système de référence standard de localisation GPS géodésique.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [15 GPS DATUM] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

WGS-84	Positions utilisant le système de référence géodésique mondial. Ce système est utilisé comme standard dans le monde entier.
TOKYO MEAN	Positions utilisant le système de référence géodésique japonais. En cas de localisation au Japon (Tokyo), l'erreur peut être réduite.

Réglage par défaut: WGS-84



Sélectionnez "WGS-84" pour le fonctionnement normal.

## 16 Sélection du récepteur GPS intégré ou d'un GPS connecté extérieurement

Choisissez si utiliser le GPS intégré ou un GPS externe.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [16 GPS DEVICE] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

INTERNAL	Utilise le GPS intégré.
EXTERNAL	Utilise les données GPS d'un GPS externe connecté à la prise jack EXT GPS du panneau avant.

Réglage par défaut: INTERNAL



La vitesse de transmission des données de la prise jack EXT GPS est de 9600 bps et n'est pas modifiable.

## 17 Configuration de l'intervalle d'enregistrement des données de localisation GPS

Réglez l'intervalle de temps pour l'enregistrement des données de localisation GPS sur la carte micro-SD.

1. Appuyez sur la touche [F(SETUP)] → [CONFIG] → [17 GPS LOG] et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'intervalle de temps  
OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec  
Si OFF est sélectionné, aucune donnée GPS n'est sauvegardée sur la carte mémoire microSD.

Réglage par défaut: OFF



- Les données sauvegardées sur la carte mémoire microSD sont enregistrées au format GPSyymmddhhmmss.LOG.
- Les données enregistrées peuvent être affichées avec les applications OEM PC\*.  
\* Yaesu ne fournit pas d'assistance technique pour les applications PC.

## Menu de configuration: DATA

### 1 Paramètres du port COM

Réglez la vitesse et les paramètres de communications de la prise DATA du port COM sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[DATA]** → **[1 COM PORT SETTING]** et maintenez-la enfoncée  
L'écran de configuration des paramètres s'affiche.

#### SPEED

Réglage de la vitesse de communication.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[SPEED]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de communication désirée, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

Le réglage alterne comme suit:

4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps

Réglage par défaut: 9600 bps

#### OUTPUT

Sélectionnez la fonction de sortie du port COM.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OUTPUT]**.
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le type de sortie de données.

OFF	Le port COM est désactivé.
GPS OUT	Transmet les données satellites du récepteur GPS.
PACKET	Transmet les paquets de données AX.25 provenant du modem interne.
WAYPOINT	Transmet les informations de balise WAYPOINT de paquet APRS d'autres stations, acquises à partir des données reçues.

Réglage par défaut: OFF

#### WP FORMAT

Configure le nombre de chiffres pour les informations CALLSIGN de stations APRS BEACON, qui accompagnent différentes données lorsque WAYPOINT est sélectionné pour OUTPUT.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[WP FORMAT]**.
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le nombre de chiffres de l'indicatif de la station balise APRS qui est ajouté à chaque donnée.

NMEA 9	Affiche les 9 derniers chiffres de l'indicatif (exemple: JA1YOE-14 est transmis comme « JA1YOE-14 »).
NEMA 8	Affiche les 8 derniers chiffres de l'indicatif (exemple: JA1YOE-14 est abrégé comme « A1YOE-14 »).
NMEA 7	Affiche les 7 derniers chiffres de l'indicatif (exemple: JA1YOE-14 est abrégé comme « 1YOE-14 »).
NMEA 6	Affiche les 6 derniers chiffres de l'indicatif (exemple: JA1YOE-14 est abrégé comme « YOE-14 »).

Réglage par défaut: NMEA 9

## WP FILTER

Règle le type de balise à transmettre lorsque "WAYPOINT" est sélectionné dans "OUTPUT".

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**WP FILTER**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le type de balise que vous souhaitez transmettre, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

ALL	Transmet toutes les balises reçues.
MOBILE	Transmet uniquement les balises de la station mobile.
FREQUENCY	Transmet uniquement les balises des stations avec des informations de fréquence.
OBJECT/ITEM	Transmet uniquement les balises des stations Objet ou des stations Élément.
DIGIPEATER	Transmet uniquement les balises des stations de répéteur numérique.
VoIP	Transmet uniquement les balises des stations VoIP comme WIRES.
WEATHER	Transmet uniquement les balises des stations météo.
YAESU	Transmet uniquement les balises des stations qui utilisent des émetteurs-récepteurs Yaesu.
CALL RINGER	Transmet uniquement les informations des stations avec sonnerie d'indicatif, réglées dans [8 APRS RINGER (CS)] dans le menu de configuration APRS.
RANGE RINGER	Transmet uniquement les informations des stations reconnues comme des stations qui s'approchent par la fonction de sonnerie de portée [7 APRS RINGER] dans le menu de configuration APRS.

Réglage par défaut: ALL (tous)

## Configuration de l'APRS et de la bande de communication de données

Régalez la bande de fonctionnement de l'APRS (modem interne) et de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**DATA**] → [**2 DATA BAND SELECT**] et maintenez-la enfoncée

### APRS

Règle la bande de fonctionnement

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**APRS**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la bande de fonctionnement APRS, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

MAIN BAND	La bande principale sera sélectionnée.
SUB BAND	La sous-bande sera sélectionnée.
A-BAND FIX	La bande supérieure sera sélectionnée.
B-BAND FIX	La bande inférieure sera sélectionnée.
A=TX / B=RX	Émet sur la bande supérieure et reçoit sur la bande inférieure.
A=RX / B=TX	Reçoit sur la bande supérieure et émet sur la bande inférieure.

Réglage par défaut: B-BAND FIX



## DATA

Règle la bande de fonctionnement

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la bande de fonctionnement de transmission de données, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.

MAIN BAND	La bande principale sera sélectionnée.
SUB BAND	La sous-bande sera sélectionnée.
A-BAND FIX	La bande supérieure sera sélectionnée.
B-BAND FIX	La bande inférieure sera sélectionnée.
A=TX / B=RX	Émet sur la bande supérieure et reçoit sur la bande inférieure.
A=RX / B=TX	Reçoit sur la bande supérieure et émet sur la bande inférieure.

Réglage par défaut: B-BAND FIX

## Configuration du débit en bauds de l'APRS et de communication de données

Réglez le débit en bauds de l'APRS (modem interne) et de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**DATA**] → [**3 DATA SPEED**] et maintenez-la enfoncée  
L'écran des paramètres détaillés s'affiche.

### APRS

Règle la vitesse de transmission par paquets APRS.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**APRS**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de transmission APRS, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le réglage alterne comme suit:  
1200bps / 9600bps

### DATA

Règle la vitesse de transmission de données APRS

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**DATA**], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la vitesse de transmission de données, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le réglage alterne comme suit:  
1200bps / 9600bps

## Configuration de condition de détection de squelch et de sortie de la borne de squelch

Réglez la condition de détection de squelch pendant le fonctionnement APRS (modem interne) et la condition de sortie du terminal squelch de transmission de données (en utilisant la prise jack DATA au dos du boîtier principal).

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**DATA**] → [**4 DATA SQUELCH**] et maintenez-la enfoncée  
L'écran de configuration des paramètres s'affiche.

### APRS

Règle la condition de détection de squelch pendant le fonctionnement APRS.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**APRS**].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner la condition de détection de squelch pendant le fonctionnement APRS.

RX BAND	L'émission n'est pas possible si le squelch de la bande de réception est ouvert.
TX/RX BAND	L'émission n'est pas possible si le squelch de la bande de réception ou de la bande d'émission est ouvert.

Réglage par défaut: RX BAND

## DATA

Règle la condition de sortie (pendant la réception) du terminal squelch de la prise jack DATA.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**DATA**].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

RX BAND	Le terminal SQL devient actif lorsque le squelch de la bande de réception est ouvert.
TX/RX BAND	Le terminal SQL devient actif lorsque le squelch de la bande de réception ou de la bande de transmission est ouvert.

Réglage par défaut: RX BAND

## TX

Règle la condition de sortie (pendant l'émission) du terminal squelch de la prise jack DATA.

1. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [**TX**].
2. Appuyez sur le bouton **DIAL** pour sélectionner le réglage désiré.

ON	Le terminal SQL devient actif pendant l'émission.
OFF	Le terminal SQL ne devient pas actif pendant l'émission.

Réglage par défaut: ON

- L'action à effectuer lorsque la bande de réception spécifiée avec [DATA] sous [2 DATA BAND SELECT] dans le menu de configuration DATA est prête à émettre, est réglée ici.
- Lorsqu'elle est réglée sur ON, les émissions de périphériques externes tels que TNC peut être supprimées.

## Menu de configuration: APRS

La fonction APRS de l'émetteur-récepteur est un système de transmission de données telles que les messages et la position de stations au format APRS. Consultez l'édition séparée du manuel d'utilisation APRS pour tout détail (téléchargez le manuel depuis le site YAESU).

## Menu de configuration: SD CARD

### 1 Sauvegarde et chargement des données vers/depuis la carte mémoire microSD

Les données de configuration de l'émetteur-récepteur peuvent être sauvegardées sur une carte mémoire microSD, et les données sauvegardées peuvent être chargées dans l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SD CARD]** → **[1 BACKUP]** et maintenez-la enfoncée
2. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner l'opération à effectuer.

WRITE TO SD	Sauvegarde les données de configuration de l'émetteur-récepteur sur une carte mémoire microSD.
READ FROM SD	Charge les données dans l'émetteur-récepteur depuis une carte mémoire microSD.

3. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de sélection de destination de la copie s'affiche.
4. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner le fichier à copier, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.

ALL	Copie toutes les données.
MEMORY	Copie uniquement les canaux mémoires et les données de position de retour en arrière.
SETUP	Copie uniquement les paramètres du menu de configuration.

5. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
"Completed" s'affiche une fois la copie terminée.

### 2 Affichage des données sur la carte mémoire microSD

Affichez les données sur la carte mémoire microSD.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[SD CARD]** → **[2 MEMORY INFO]** et maintenez-la enfoncée  
Le graphique à barres et les informations suivantes s'affichent:  
Espace utilisé : xx,xxx Mo  
Espace libre : xx,xxx Mo  
Capacité : xx,xxx Mo

### 3 Initialisation de la carte micro-SD

Initialisez une nouvelle carte mémoire micro-SD.  
Pour tout détail, consultez les manuel d'utilisation.

## Menu de configuration: OPTION

### 1 Utilisation du microphone avec appareil photo en option

Réglez la taille et la qualité de l'image pour le microphone avec appareil photo en option (MH-85A11U).

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### 2 Bluetooth

Effectuez les réglages Bluetooth® et connectez un casque Bluetooth.

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### **3 Liste des périphériques Bluetooth**

---

Affiche une liste des périphériques Bluetooth® enregistrés ou recherchés. Vous pouvez sélectionner et connecter un casque Bluetooth.

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### **4 Économie Bluetooth**

---

Réglez cette fonction pour réduire la consommation de la batterie du casque Bluetooth®.

Pour tout détail, consultez le manuel d'utilisation.

### **Menu de configuration: RESET**

---

Il est possible de rétablir les paramètres et le contenu de la mémoire de l'émetteur-récepteur aux réglages par défaut, et d'utiliser les fonctions préréglées.

#### **1 Rétablissement des valeurs par défaut**

---

Pour rétablir tous les réglages de l'émetteur-récepteur et le contenu des mémoires aux valeurs par défaut.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[RESET]** → **[1 FACTORY RESET]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Une fois que toutes les données sont effacées, l'émetteur-récepteur redémarre automatiquement et l'écran d'entrée de l'indicatif s'affiche.

#### **2 Enregistrement des préréglages**

---

Les paramètres courants tels que la fréquence et les canaux mémoire peuvent être enregistrés dans un seul préréglage.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[RESET]** → **[2 PRESET]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
"Completed" s'affiche une fois l'enregistrement des préréglages terminé.

#### **3 Rappel du paramètre préréglé**

---

Le préréglage enregistré peut être rappelé à partir du menu de configuration.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[RESET]** → **[3 RECALL PRESET]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le préréglage enregistré sera rappelé et l'affichage reviendra à l'écran précédent.

#### **4 Suppression des données enregistrées dans les canaux mémoire**

---

Supprimez les données enregistrées dans les canaux mémoire.

1. Appuyez sur la touche **[F(SETUP)]** → **[RESET]** → **[4 MEMORY CH RESET]** et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner **[OK]**, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Effacez tous les canaux mémoire et l'émetteur-récepteur redémarrera.

## 5 Réinitialisation de l'APRS

---

Réinitialisation du paramètre APRS.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**RESET**] → [**5 APRS RESET**] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
L'écran de confirmation s'affiche.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner [OK], puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Effacez tous les paramètres APRS et il redémarrera automatiquement.

### Menu de configuration: CLONE

---

Toutes les données sauvegardées dans le répertoire de l'émetteur-récepteur peuvent être copiées (clonées) sur d'autres émetteurs-récepteurs FTM-300DE.

Pour tout détail, voir "Copie des données de la radio vers un autre émetteur-récepteur" (page 30).

### Menu de configuration: CALLSIGN

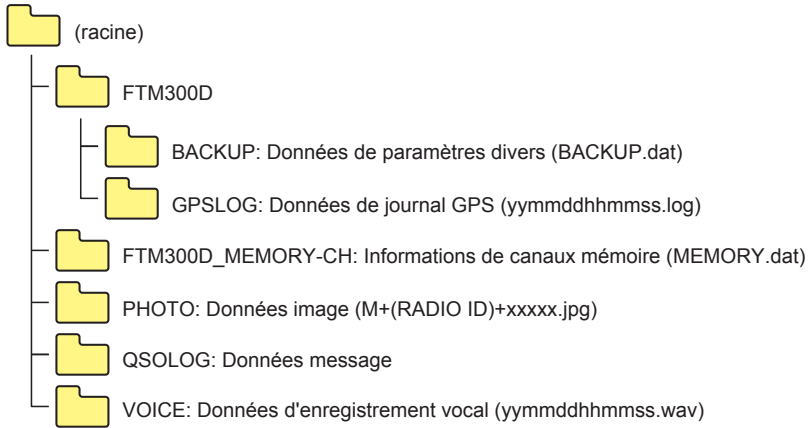
---

L'identifiant de l'indicatif enregistré sur l'émetteur-récepteur peut être modifié dans le menu de configuration.

1. Appuyez sur la touche [**F(SETUP)**] → [**CALLSIGN**] et maintenez-la enfoncée
2. Appuyez sur le bouton **DIAL**.  
La première lettre de l'indicatif clignote.
3. Tournez le bouton **DIAL** pour sélectionner la lettre désirée, puis appuyez sur le bouton **DIAL**.  
Le curseur se déplace à droite.
  - Jusqu'à 10 caractères alphanumériques incluant le tiret et le slash peuvent être saisis.
4. Répétez l'étape 3 pour terminer la saisie du nouvel indicatif.
5. Appuyez sur le bouton **DIAL** et maintenez-le enfoncé.  
Le nouvel indicatif s'affiche.
6. Appuyez sur la touche [**DISP**].  
Configure l'indicatif et revient à l'écran de fonctionnement affiché précédemment.

## Configuration du dossier de la carte micro-SD

Une carte mémoire microSD disponible dans le commerce peut être insérée dans le FTM-300DE pour sauvegarder différents fichiers de données. Les paramètres de chaque fonction sont enregistrés dans les dossiers suivants.



La partie [yymmddhhmmss] du nom de fichier comprend l'année (yy), le mois (mm), le jour (dd), l'heure (hh), les minutes (mm), et les secondes (ss).

### Soin et entretien

Éteignez l'émetteur-récepteur avant d'éliminer la poussière et les taches de l'émetteur-récepteur avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, humidifiez légèrement un chiffon doux et essorez-le bien avant d'essuyer les taches.



N'utilisez jamais de détergents ménagers ou de solvants organiques (diluants, benzène, etc.). Sinon, la peinture peut faire des cloques, ou la finition de l'émetteur-récepteur peut être endommagée.

### Remplacement du fusible

Lorsque le fusible du câble d'alimentation DC saute et que l'émetteur-récepteur ne peut plus fonctionner, corrigez la cause du problème et ensuite remplacez le fusible par un fusible correct (15 A).



Lors du remplacement du fusible, veillez à débrancher le câble d'alimentation de l'émetteur-récepteur et de l'alimentation DC extérieure.

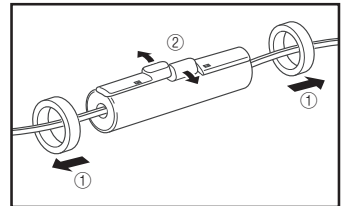
#### ● Remplacement du fusible d'un câble d'alimentation c.c.

1. Préparez un nouveau fusible.  
Utilisez un fusible de calibre 15 A.

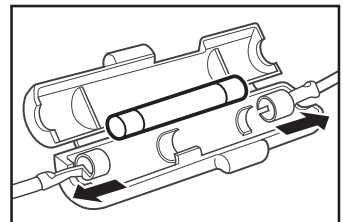


N'utilisez jamais un fusible qui n'est pas du calibre spécifié

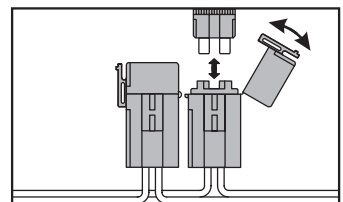
2. Ouvrez le porte-fusible comme illustré dans le schéma à droite.



3. Enlevez le fusible grillé.



4. Fixez le nouveau fusible.
5. Fermez le porte-fusible.



Version européenne

## Dépannage

**Vérifiez les points suivants avant de faire appel aux services de réparation.**

### **Il n'y a pas d'alimentation**

---

- L'alimentation externe est-elle branchée correctement?  
Branchez le fil noir à la borne négative (-) et le fil rouge à la borne positive (+).
- La capacité de tension et de courant de l'alimentation externe est-elle suffisante?  
Vérifiez la capacité de tension et de courant de l'alimentation externe.  
Tension: 13,8 V  
Intensité maximum: 15 A ou plus
- Le fusible a-t-il sauté?  
Remplacez le fusible.

### **Il n'y a aucun son**

---

- Le niveau ou le réglage du squelch est-il trop haut?  
Ajustez le niveau du squelch en cas de réception de signaux faibles.
- Le volume est-il bas?  
Augmentez le volume en tournant le bouton VOL dans le sens horaire.
- Le silencieux de tonalité ou le DCS sont-ils activés (on)?  
Lorsque le silencieux (squelch) de tonalité ou le DCS sont activés, aucun son ne sera entendu tant que l'on n'a pas reçu des signaux contenant la même fréquence de tonalité ou le code DCS correspondant au code initialisé.
- Le mode numérique C4FM est-il activé?  
Lorsque la fonction AMS est active, le son n'est pas émis tant que l'émetteur-récepteur ne reçoit pas un signal en mode FM analogique. De plus, lorsque la fonction DG-ID est active et que le numéro DG-ID est différent de "00", le son n'est pas émis tant que l'émetteur-récepteur ne reçoit pas un signal ayant un numéro DG-ID correspondant.
- Le haut-parleur externe est-il branché?  
Branchez correctement un haut-parleur ayant une impédance de 4 à 16  $\Omega$ .
- Le casque Bluetooth® est-il utilisé?  
Coupez l'alimentation du casque Bluetooth®, ou désactivez la fonction Bluetooth® avec "OPTION" dans le menu de configuration.

### **Il n'y a pas d'émission**

---

- Le bouton PTT est-il enfoncé correctement?
- Le micro est-il branché correctement?  
Branchez le connecteur à fond dans la prise jack MIC.
- La fréquence d'émission est-elle réglée sur la bande radio amateur?  
L'émission en dehors de la bande radioamateur n'est pas possible.
- L'antenne ou le câble coaxial est-il cassé?  
Remplacez l'antenne ou le câble coaxial.
- La tension de l'alimentation externe est-elle normale?  
Si la tension de l'alimentation diminue pendant l'émission, l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas avec des performances maximales. Utilisez une alimentation c.c. stable ayant une tension de 13.8 V et une intensité de 15 A.

### **Les touches ou les boutons ne fonctionnent pas**

---

- La fonction de verrouillage est-elle activée?  
Annulez le verrouillage en appuyant brièvement sur l'interrupteur d'alimentation.





Copyright 2020  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tous droits réservés.

Aucune partie de ce manuel ne peut  
être reproduite sans l'autorisation de  
YAESU MUSEN CO., LTD.

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building  
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

**YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.